

RECUEIL DE PIÈCES
POUR
VOIX ET PIANO
OU ENSEMBLE INSTRUMENTAL



LADISLAS DE ROHOZINSKI
COMPOSITEUR FRANÇAIS
(1886 – 1938)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

SOMMAIRE DES ŒUVRES POUR VOIX ET INSTRUMENT

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. Les hiboux (Baudelaire), 2. La cloche fêlée (Baudelaire), 3. L'ombre des arbres dans la rivière embrumée (Verlaine), 4. Paysage persan (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces) 1936**
 - Dans le sombre chemin d'un rêve, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - Un souvenir, sur un poème de G. d'Annunzio
 - Dans le bois, sur un poème de G. d'Annunzio
 - La lune blanche, sur un poème de Verlaine
 - Dans Arles, sur un poème de Toulet
 - Pâle matin de février, sur un poème de Toulet
 - Berceuse, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - Promeneuse, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - Aux beaux jours d'autrefois, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - Le songe dépouillé, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - Comme un soleil s'éteint, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - A la Malibran (fragment), sur un poème de Musset
 - Lou Jardin, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - Les roses de Saadi, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - Lassitude dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927
- **Néant** (J. Gasquet) - pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929
- **L'amertume** (Jean Moréas) – 1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

QUATRE MÉLODIES

POUR VOIX ET VIOLON



LADISLAS DE ROHOZINSKI
COMPOSITEUR FRANÇAIS
(1886 – 1938)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>
Nota : copie de la partition éditée chez Hamelle en 1924

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislav de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 16-01-2022)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibran (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Cinq pièces pour piano**
 - **Quatre petites pièces pour piano « Sur un air de danse turc » 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
 - **Apaisement**

- **Aube tragique 1919 Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui porte le même titre dans le recueil « 5 pièces pour piano)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923
- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2022
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

L.ROHOZINSKI

QUATRE MÉLODIES

- 1 Les Hiboux.
- 2 La Cloche fêlée.
- 3 L'Ombre des arbres
dans la rivière embrumée
- 4 Paysage persan

Prix net:3. 50

Propriété de G. HAMELLE Fils pour tous pays,
y compris la Suède la Norvège et le Danemark

Paris, J. HAMELLE, Éditeur,

22, Boulevard Malesherbes, 22

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés
U. S. A. Copyright by J. HAMELLE 1921

LES HIBOUX

Poème de
CHARLES BAUDELAIRE

Musique de
L. ROHOZINSKI

Très modéré (♩ = 72) calme

CHANT

Très modéré (♩ = 72) calme

PIANO

p < *poco sfz* >

pp *légèr*

express.

poco sfz

Sous les ifs noirs qui les a-

poco sfz

p

poco sfz

Animez légèrement cédez

- bri - tent Les hi -oux se tiennent ran - gés ,

Animez légèrement cédez

1^{er} Mouvt (assez calme)

pressez un peu

3 *express.* *poco sfz* *pp* *poco sfz*

Mouvt (agité)

Ainsi que des dieux étran - gers, Dardant leur œil rou - ge. ils mé - di - tent.

3 3 3 *poco sfz* *mp* *express.* *poco sfz* *cresc.*

ret.

Un peu plus lent (très calme)

Sans remuer

sfz *ret.* *Un peu plus lent (très calme)* *pp sans nuances* *p soutenu* *poco sfz*

cédez Mouvt

ils se tien - dront ———— Jusqu'à l'heu - re mélanco - li - que

plus p *meno sfz* *pp sans nuances*

Un peu agité (sans presser)

Où, poussant le so - leil o - bli - que, Les té - nè - bres sé - ta - bli -

Un peu agité (sans presser)

p *poco sfz* *dim.*

8

ret. 1^{er} Mouvt (assez calme)

-ront.

ret. 1^{er} Mouvt (assez calme) *express.*

pp *poco sfz* *pp* *poco sfz* *pp léger*

8

Leur at - ti - tu - de au sage en - sei - gne Qu'il faut en ce monde qu'il craigne

poco sfz *p*

Le tu - mul - te et le mouve - ment;

poco sfz *pp* *poco sfz*

Un peu plus lent (très calme)

Un peu plus lent (très calme) L'homme i_vre d'une ombre qui pas se Porte tou-

mp soutenu *poco sfz* *poco sfz*

en cédant

-jours le châ - ti - meñt en cédant D'a - voir vou - lu changer de

plus p *meno sfz* *pp* *à peine* *plus pp*

ret.

pla - ce.

1^{er} Mouvt (assez calme) un peu agité

pp *poco sfz* *p* *poco sfz* *mp marc.* *poco sfz*

pp léger

ret.

Mouvt calme, (en retenant)

plus p *poco sfz* *pp* *p* *poco sfz* *plus p* *meno sfz*

LA CLOCHE FÊLÉE

Poème de
CHARLES BAUDELAIRE

Musique de
L. ROHOZINSKI

Un peu lent (♩ = 58) calme

CHANT

En peu lent (♩ = 58) calme

poco marc.

p express. *p* *dim.* *mp* *poco sfz*

pp soutenu

Il est amer et doux, pendant les nuits d'hiver, D'écouter, près du

mp *dim.* *p* *tres express.* *dim.* *più p*

feu qui palpite et qui fume, Les souvenirs lointains lente-ment s'élever Aubruit des caril-

poco sfz *più sfz*

en retenant

lons qui chantent dans la bru - me. en retenant

mp doux *poco sfz* *dim.* *p express.* *pp* *dim.*

Mouvt (calme)

Bienheureuse la cloche au gosier vigou -

Mouvt (calme)

piu pp *ppp* *pp*

tres égal, et sans nuances

en animant

-reux Qui, malgré sa vieillesse. — aler - te et bien por - tan - te, Jet - te fi - dè - le -

express. *poco cresc.* *piu pp* *dim.* *en animant* *p* *poco cresc.* *pp* *dim.*

ment — son cri reli - gi - eux, Ainsi qu'un vieux sol - dat qui veille sous la ten - tel

ret. peu

ret. peu

mp *dim.* *poco sfz* *p* *dim.*

- à - peu Modéré (♩ = 76) agité

- à - peu Modéré (♩ = 76) agité

Moi, mon â - meestfè - lé - e, *poco sfz*

poco sfz *p express.*

et lorsqu'enses en - nuis Elle vent des chants peupler l'air froid des nuité, Il arrive sou -

p cresc. *poco sfz* *plus agité express.* *mp*

- vent que sa voix af - fai - blie

sfz > *cresc.* *ret.* *mf* *sfz >*

Ossia 1^{er} Mouvt (♩ = 58) agité Pressez

Sem - ble le râ - le é - pais d'un bles.sé qu'on ou -

1^{er} Mouvt (♩ = 58) agité Pressez

Sem - ble le râ - le é - pais d'un bles.sé qu'on ou -

mp *dim.* *mp* *poco sfz* *dim.* *cresc.* *poco sfz* *pp*

Moins lent (♩ = 63) très agité

blie Au bord d'un lac de sang,

blie Au bord d'un lac de sang;
Moins lent (♩ = 63) très agité

Sous un grand tas de morts,

poco sfz *più sfz* *sfz* *più sfz*

8

ret. peu à peu

Et qui meurt, sans bouger, dans d'immenses efforts!

ret. peu à peu

dim. *dim.* *pp*

8

1^{er} Mouvt. (♩ = 58) très calme, un peu comme un glas lointain

pp très soutenu *plus pp*

8

très égal, et sans nuances

retenez peu à peu

poco sfz *dim.* *ppp*

8

à Madame Marguerite AUDE

L'OMBRE DES ARBRES DANS LA RIVIÈRE EMBRUMÉE

Poème de
PAUL VERLAINE

Musique de
L. ROHOZINSKI

CHANT *Très modéré (♩ = 60) Assez librement*

PIANO *Très modéré (♩ = 60) Assez librement*

pp *poco sf* *dim.* *mp* *poco sf* *pp*

pressez un peu *Mouv (tranquille)*

pressez un peu *Mouv (tranquille)*

L'om - bre des

dim. *p* *pp* *pp*

pressez un peu

ar - bres dans la ri - vière em - bru - mé - e

pressez un peu

mp très doux *poco sf*

cédez 1^{er} Mouvt (assez librement)

Meurt comme de la fu - me - e,

1^{er} Mouvt (assez librement)

pp *dim.* *ppp* *mp poco sfz* *pp* *dim.*

cédez Mouvt (un peu animé)

cédez Mouvt (un peu animé) Tan-dis qu'en

dim. *p*

cédez

l'air, par-mi les ramures ré - el - les, Se plaignent l'estourts - cédez

poco sfz *pp très doux*

Mouvt (un peu agité)

- rel - les. Com - bien, Ô voya - geur, capay - sa - ge

Mouvt (un peu agité)

poco sf *p poco marc.* *crese.* *sfz* *poco sfz*

en cédant

blâ - me - te mi - ra - ble - me toi mé - me,

en cédant.

mf marc. *sf* *dim.*

Mouvt (plus calme)

Et que tris - tes pleu - raient dans les hautes feuil - lé - es

Mouvt (plus calme) *ret.*

p très doux *pp* *m.g.*

Plus lent (♩ = 50) *1er Mouvt (♩ = 60) assez librement*

Tes espé - ran - ces noy - é - es?

Plus lent (♩ = 50) *1er Mouvt (♩ = 60) assez librement*

p express. *dim.* *pp* *p* *poco sf* *pp*

cédez

dim. *mp* *poco sf* *dim.* *ff*

PAYSAGE PERSAN

Poème de
LA COMTESSE DE NOAILLES

Musique de
L. ROHOZINSKI

Un peu lent ($\text{♩} = 56$) avec nonchalance

CHANT

Un peu lent ($\text{♩} = 56$) avec nonchalance

PIANO

p

poco sfz

poco sfz

poco sfz

poco express.

pp

mp

plus p

4 4 4

Pressez

cédez

Mouv^t (un peu animé)

Mouv^t (un peu animé)

Un jet d'eau par-mi les tu -

pp léger

poco sfz

- li - pes, Trem - ble comme un ar - bus - te frais;

poco sfz *poco sfz*

1^{er} Mouvt (avec nonchalance)

Un der - vi - che fu - mée sa pi - pe Près d'un mur jaune et d'un cy -

1^{er} Mouvt (avec nonchalance)

p *poco express* *pp*

cédez **1^{er} Mouvt (souple)**

Sous un dô - me d'un blanc de

mp *plus p* *mp douce*

pressez

cam - phre U - ne da - me, que fond l'é - té,

A - vec un é - vantail de

poco sfz *sfz* *p*

très doux *poco sfz*

chan - vre Ra - frai - chit son sein é - xal - té. *retenu*

1^{er} Mouvt (un peu soutenu)

Dans u - ne douce fré - né - si - e, Une adolescen - te, en tur -

1^{er} Mouvt (un peu soutenu)

mp *poco cresc.*

- ban, Sur u - ne tour ro - se d'A - si - e Jette du blé vert à des paons. *cédez* un peu plus vite, souple

cédez un peu plus vite, souple

poco sfz *pp* *poco sfz* *simile*

Le monde est u - ne vas - que tiè - de Bain de lait, bain de volup -

p *poco sfz* *simile*

revenez peu à

-té. Lepoidsbrûlant du lilas cède Aux ca.res_ses du vent d'é-

express. *poco sfz* *mp*

peu au 1^{er} Mouvt (avec nonchalance)

-té. peu au 1^{er} Mouvt (avec nonchalance)

plus p *p* *poco sfz* *simile*

en animant

en animant Sur Pin-di-go des nuits per-

pp souple

-sa - nes Le crois - sant de lune ap - pa -

cresc.

un peu agité

-rait.
un peu agité

mf poco marcato

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a few notes with a slur. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with a '5' marking under some notes, and a '2' marking in the bass line.

1^{er} Mouvt

Lair a des par-fums de ti - sa - ne

1^{er} Mouvt

< sfz p *< sfz p*

This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a dense texture of eighth notes. There are dynamic markings of *< sfz p* in both the vocal and piano staves.

cédez

cédez Et des em-pres-se-ments se-crets.

8

< sfz p *dim.*

This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a dense texture of eighth notes. There are dynamic markings of *< sfz p* and *dim.* in both the vocal and piano staves.

Mouvt (avec nonchalance)

Mouvt (avec nonchalance)

p *poco sfz* *simile* *pp*

This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a sparse texture of eighth notes. There are dynamic markings of *p*, *poco sfz*, *simile*, and *pp* in both the vocal and piano staves.

à volonté

Un homme accorde u-ne gui - ta - re

I^{er} Mouvt (un peu animé)

Près d'un jet d'eau

I^{er} Mouvt (un peu animé)

pp

bas, ar - gen - tin,

poco sfz

poco sfz

très calme

Tan - dis qu'u-ne fem-me pré - pa - re

Un lit charmant dans un jar -

très calme

p

poco sfz

- din..

p

poco sfz

meno sfz

ppp

RECUEIL DE
MÉLODIES
POUR VOIX ET PIANO



LADISLAS DE ROHOZINSKI
COMPOSITEUR FRANÇAIS
(1886 – 1938)

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski – m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislas de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 10-12-2021)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibran (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Quatre petites pièces pour piano sur un air de danse turc 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
- **Aube tragique 1919** **Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- **Douceur du soir**, II- **Attente**, III- **Inquiétude**, IV- **Recueillement**, V- **Dans la clairière**, VI- **Souvenir**, VII- **Apaisement** (NB cette pièce est différente de celle qui fait l'objet d'un recueil entier et porte le même titre)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923

- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement, retranscrit en 2007*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2006
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

MÉLODIES POUR VOIX ET PIANO

LADISLAS DE ROHOZINSKI



Sommaire

1	<i><u>Dans le sombre chemin d'un rêve</u> – Rabindranath Tagore</i>	<i>p. 1</i>
2	<i><u>Un souvenir</u> – G. d'Annunzio</i>	<i>p. 6</i>
3	<i><u>Dans le bois</u> - G. d'Annunzio</i>	<i>p. 9</i>
4	<i><u>La lune blanche</u> – Verlaine</i>	<i>p.12</i>
5	<i><u>Dans Arles</u> – Toulet</i>	<i>p.15</i>
6	<i><u>Pâle matin de février</u> - Toulet</i>	<i>p.17</i>
7	<i><u>Berceuse</u> – J. Pourtal</i>	<i>p.19</i>
8	<i><u>Promeneuse</u> – Comtesse de Noailles</i>	<i>p.22</i>
9	<i><u>Aux beaux jours d'autrefois</u> – Xavier de Magallon</i>	<i>p.25</i>
10	<i><u>Le songe dépouillé</u> – G.L. Garnier</i>	<i>p.28</i>
11	<i><u>Comme un soleil s'éteint</u> – E. Delbousquet</i>	<i>p.31</i>
12	<i><u>A la Malibran</u> – Musset</i>	<i>p.35</i>
13	<i><u>Lou Jardin</u> – Joseph d'Arbaud</i>	<i>p.38</i>
14	<i><u>Les roses de Saadi</u> – Marceline Desbordes-Valmore</i>	<i>p.47</i>
15	<i><u>Lassitude</u> – dédiée à Roger Laubeuf</i>	<i>p.51</i>

à Nouryé

DANS LE SOMBRE CHEMIN D'UN RÊVE

Musique: L. de ROHOSINSKI

Poème: Rabindranath TAGORE

Très modéré, calmement

Dans le som-bre che - min d'un rê - ve J'ai cher-ché cel - le que j'ai - n'ais

dans u - ne vie anté - rieu - re. Sa maison était i - tu - é - e aubout d'u - ne

rue dé - so - lée.

p
piip
poco cresc.
léger
poco sfz

14 T°

Dans la bru - me du soir

14 T°

poco sfz

p

16 T°

son paon fa - vo - ri som-meil-lait sur son per - choir.

16 T°

p

18 *en cédant*

Et les pi-geons é - taient si - len - ci - eux dans leur coin.

18 *en cédant*

p *expres.*

pp

21 T°

El-le po-sa sa lam-pe près du seuil et se tint de-bout de-vant moi.

21 T°

p

24 *El - le le - va ses grands yeux vers moi et en si-len - ce de - man - da:*

27 *"Ê - tes - vous bien mon a - mi?"*

T^o très agité

27 *J'es - say - ais de lui ré - pon - dre mais j'a - vais per - du l'u -*

T^o très agité

31 *- sa - - - ge de la pa - ro - le.*

rit.

35 *- sa - - - ge de la pa - ro - le.*

rit.

39 *T^o plus calme*

Je cher-chais en vain, je ne trou-vais plus nos

41 *rit.* *T^o un peu agité*

noms. Des lar-mes bril - lè - rent dans ses

44 *rit.*

yeux. El-le me ten-dit la main, je la pris et de-meu-rais si-len-ci -

47

eux. - - - - - No-tre lam - pe va-cil-

50

la dans la bru-me du soir et s'é-tei-gnit.

50

8^{vb}-1

8^{vb}-1

8^{vb}-1

Detailed description: This is a musical score for voice and piano. The top staff is a vocal line in G major, starting at measure 50. It features a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a quarter note (C5), then a quarter rest, and finally a half note (G4) with a fermata. The lyrics are "la dans la bru-me du soir et s'é-tei-gnit." The piano accompaniment consists of two staves. The right hand starts with a piano (p.) dynamic and a half note (G4) with a fermata. The left hand has a bass clef and starts with a half note (G3) with a fermata. The piano part includes dynamic markings of 8^{vb}-1 in the bass clef at measures 50, 51, and 53.

UN SOUVENIR

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: G. D'ANNUNZIO

Lent (un peu agité)

El - le te - nait ses yeux fi - xés à ter - re. Dans le si -

p expres. *più p*

lence in - cro - ya - ble, les mi - nu - tes sem-blaient ou -

pp

T° plus vite céder

-vrir - - - des a - bi - mes sans fond.

fz *8va*

T° (plus agité)

Musical score for measures 9-11. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "Ah!, si pour tou-jours, sous un coup sou-dain, nous é-tions res-tés mu-". The piano accompaniment (grand staff) features dynamic markings *poco fz* and *fz*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. There are triplet markings over the final notes of the vocal line.

Musical score for measures 12-14. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "ets! - - - - - Len - te - ment". The piano accompaniment (grand staff) features dynamic markings *p* and *expres.*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The piano part includes a section with a 3/8 time signature.

Musical score for measures 15-16. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "el-le re-le-va les yeux vers mon vi - sa - ge.". The piano accompaniment (grand staff) features dynamic markings *più p*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

T° plus vite (très agité)

Musical score for measures 17-18. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "Je vois en-core ce - te bou-che con-vul - sée d'où les pre-miè-res pa -". The piano accompaniment (grand staff) features dynamic markings *fz*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

19

ro - les, ra - res, tom - bent com - me des - gout - tes de

fz

21

sang sor - ties d'u - ne plaie qui com - mence - rait à sai - gner.

rit.

poco fz

T^o primo (calme)

25

p expres.

Rit.

più p

28

dim.

pp

DANS LE BOIS

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème : G. D'ANNUNZIO

Modérément animé

L'au - tom - ne rit à mon nou - vel a - mour.

mp *cresc.*

4 Du ciel plu - vieux il rit,

mf *dim.*

7 un de ces va - gues ri - res trem - pés de lar - - - mes.

poco sfz

10 Qui, tan - dis que les bran - ches fris - son - nent sous la lu - miè - re

13 é - vo - que dans l'air voi - lé ton i - ma - ge ô prin - temps?

17 Ô prin - tems, des es - prits cou - raient par tou - te la fo - rêt quand je con - dui - sis l'ar - bre

cédez

poco sfz

cresc. poco sfz

cresc. poco sfz

mp

T° (un peu retenu)

dim.

p

T° (un peu retenu)

cresc.

mp expres.

poco sfz

25 *rit.*
vers l'a-tro-ce ha - che.
rit. *T^o primo*
dim. *p*
poco *sfz*

29
pp *cresc.*

33
mf *p*
poco *sfz* poco *sfz*

36 *en retenant*
dim. *poco sfz*

LA LUNE BLANCHE

Musique: L. de ROHOSINSKI

Poème: Paul VERLAINE

Andantino (poco agitato)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*ppp*) dynamic and features a series of eighth notes. A *molto rit.* marking is present over the second and third measures. The system concludes with a triplet of eighth notes and a *poco* dynamic marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a simple accompaniment of eighth notes.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*pp*) dynamic and features a series of eighth notes. A *rit.* marking is present over the second and third measures. The system concludes with a *rit.* marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a simple accompaniment of eighth notes.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of eighth notes. A *poco agitato* marking is present over the second and third measures. The system concludes with a *rit.* marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a simple accompaniment of eighth notes.

15

sous la ra - mée,

18

rit.

Oh! bien-ai -

pp *mf*

23

poco cresc.

mée. L'é-tang re-flè - te pro-fond mi -

p

27

-roir; - - - La sil-hou - et - te du sau-le noir - où le vent pleu - re.

31 *p* Ré -

à tempo *rit.* *à tempo* *8va* *pp*

38 *calme*

vous, — c'est l'heu - re.

calme *p sf* *8va* *p*

43 *p* — 3 — 3 —

Un vaste et tendre a-pai-se - ment — sem - ble des - cen - dre du fir - ma - ment —

46 que l'as - tre i - ri - se.

sans presser

DANS ARLES

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: TOULET

Lent (assez calme)

The musical score is set in 3/4 time and consists of three systems. The first system begins with a vocal line that starts with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a piano introduction marked *p* and *expres.* in the right hand, and a bass line in the left hand. The lyrics for the first system are: "Dans Ar - les où sont les a - lis -".

The second system begins with a vocal line starting on a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with a piano introduction marked *pp* and *expres.* in the right hand, and a bass line in the left hand. The lyrics for the second system are: "eans? - - - - Quand l'ombre est rou - ge sous les ro - ses".

The third system begins with a vocal line starting on a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with a piano introduction marked *p* in the right hand, and a bass line in the left hand. The lyrics for the third system are: "et clair le temps prends gar - de à la dou - ceur des".

13 *un peu agité*

cho - ses. Lors-que tu sens bat-tre sans cau - se

13 *dim.* *mp*

17 *cédez.*

ton coeur trop lourd

17 *dim.* *pp*

21 *T° plus calme* *contenu* *rall.*

et que se tai-sent les co - lom - bes, par-le plus bas, si c'est d'mour,

21 *p* *più p*

25 *rit.* *T° calme*

au bord des tom - bes.

25 *T° calme*

pp *p expres.* *dim.* *pp*

Pâle matin de Février

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: TOULET

Très modéré, tranquille

mp *p doux*

3

3

3

3

3

5

Pâ - le ma - tin de fé - vri - er

8va

8va

8va

cou - leur de tour - te -

pp

3

3

3

3

3

9

rel - - le,

un peu agité

viens a - pai - ser

un peu agité

p

mf

3

3

3

3

3

15

no - tre que - relle.

animez un peu

Jesuis las de cri - er, las

animez un peu

cresc.

mf

3

3

3

3

3

20 *d'a - voir fait sai - gner pour elle — plus d'un noiren-cri - er.*

25 *Pâ - le ma - tin de fé - vri - er*

T° Primo

p doux *pp*

29 *cou - leur de tour - te - relle —*

rit.

p *mp*

34 *p* *pp rit.* *dim.* *poco*

BERCEUSE

À
Pierre de Sentenac

Musique: L. de ROHOZINSKI
Poème: JEAN POURTAL

Très lent ♩ = 46

Ne dis rien, ber-ce -

4 *cédez* *T^o*
moi, - - - - - cédez - - - - - lais-se pleu - rer ma plain - te.

4 *più p* *T^o* *p expres.*

8 Ber-ce - moi j'ai si

8 *pp*

12 *mal.* Je sens ma vie at-tein - te en sa plus hau-te sour - ce

p expres.

15 et se perdre à ja - mais. *cédez*

pp *mp* *pressez légèrement*

19 *T°* Ber-ce-moi j'ai si mal.

p

23 Mon â - meest dou - lou - reu - se com-me la chair vi - van - te

mf *poco sfz* *poco sfz*

27 *cédez*

et ma chair est lé - preu - se et dé - jà morte.

27 *cédez*

p *più p*

31 *rit.* *T°*

Hé - las! Hé -

31 *rit.* *T°*

pp *p*

36 *rit.* *2* *2*

las! - - - que je t'ai - mais.

36 *rit.*

p expres. *pp* *più pp*

Promeneuse

à Isès

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: Comtesse de NOAILLES

Très modéré (doux et calme) ♩ = 69

Tu mar - chais _____ sous le ciel noc - tur - - - ne

à l'heu - re où par - lent les gril -

- lons - - - - près d'un com - pa - gnon ta - ci -

p

poco sfz *poco sfz*

sfz *sfz* *p*

7 *pressez légèrement*

11 *cédez*
tur-ne. *Tu par - lais à ce com - pa -*

mp *dim.* *pp* *doux expressif*

15 *rit.* *T^o (un peu agité)*
-gnon. - - - - - *On sen - tait que son lourd si -*

rit. *dim.* *mp*

18 *- len - - ce* *s'em - pa - rait a - mou - reu - se - ment de ta plain - ti - ve vi - o -*

poco cresc.

20 *assez librement*
len - - - ce *qui mon - tait vers le fir - ma - ment.*

assez librement *poco sfz* *poco sfz*

8va *8va* *8va*

sfz ** Led. sfz **

23 *T^o Primo (plus calme)*

T^o Primo (plus calme)

p

Di - sais ou - i à l'hom-me qui t'ai - - - me,

più p

26 *rit.*

tes re-grets, tes vœux, ton en-nui.

pp

più pp

29 *T^o*

Â - me so-li - tai - re, quand même tu te ra-contais à la

T^o (plus lent)

p doux expressif

dim.

Leo.

32 *rit.*

nuit.

T^o (calme)

rit.

p expres.

dim.

ppp

Leo.

AUX BEAUX JOURS D'AUTREFOIS

à la mémoire de Paul Magallon

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: Xavier de MAGALLON

Un peu lent ♩ = 54 *triste*

mp expres. et soutenu *dim.*

un peu agité

un peu agité
Aux beaux jours d'au-tre - fois, la jeu-nesse et l'au - ro - re en-sem-ble s'en-vo-

poco sfz sombre

animez un peu

animez un peu
- laient - vers le so-leil vi - vant.

sfz *mf* *dim.*

doux expres.

un peu plus calme

12 Et le so-leil et toi, dans l'air frais et so - nore é - tiez deux com - pa -

mp *poco cresc.* *pp*

doux expres.

15 en cédant peu à peu gnons en - sem - ble se le - vant.

p *poco sfz* *pp* *doux expres.*

19 *T° = 54 triste*

mp *expres. et soutenu* *dim.* *dim.*

23 *un peu agité*

J'ou-vreen-core ma fe - nê - tre aus heu-res cris-tal - li - - - nes.

poco sfz *p* *sombre* *pp* *doux*

26 *Le jour res-sus - ci - té dé - pouil-le son lin - ceul,*

29 *et quand il re - pa - raît sur la tris-te col - li - ne, que le ma-tin est*

32 *noir main - te - nant qu'il vient seul.*

35 *Mouv. ♩ = 52*

p expres. et soutenu

dim.

pp

LE SONGE DÉPOUILLÉ

Mélodie - 1

Musique: L. de ROHOZINSKI
Poème: Georges-Louis GARNIER

Assez lent

Mes yeux qu'a - vez - vous fait des mer - veil - les du

p

Un peu agité

jour? Fai - tes - vous trop ar - dent? - Étaient - les si ten - dres qu'urre -

mp *p* *pp*

garder pouvait - té - re - ri - on - tour. - - - - - *pp* Les roses lumaïn

pp

ne mesont plus que cen - - - - dre.

dim. *ppp*

28

LE SONGE DÉPOUILLÉ

Mélodie - 2

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: Georges-Louis GARNIER

Très modéré

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamics such as *p*, *mf*, *mp*, and *dim.*, as well as performance markings like *expres.* and *tr*. The vocal line includes lyrics in French. The score ends with a 3/4 time signature change.

Très modéré

Dé - pouil - lés des splen - deurs du riche é - té, les

p

4 *Animer légèrement*

jours fri - leux, tris - tes, pres-sés, vont

mf

8

s'é - cour - tant tou - jours. De mê - me

dim. *expres.* *mp*

12

quand du coeur les ro - ses sont fa - nées,

dim. *expres.*

29

15

l'au-tom-ne de la vie em-por-te les an-nées. *T^o*

p *mp* *p*

18

rit.

p expres. *dim.* *pp*

22

mouv. retenu

p *dim.* *ppp*

3 3

COMME UN SOLEIL S'ÉTEINT

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: E. DELBOUSQUET

Lent, calme ♩ = 48

Comme un so - leil s'é - teint dans le brouil - lard d'au - tom - ne

un peu agité *plus calme*
mon coeur en - ve - lop - pé de mor - nes sou - ve - nirs s'at - tris - te et sur la

un peu agité
lan - de et la mer mo - no - to - ne, je re - gar - de le soir tra - gique et nu fi -

13

mir. - - - - - *Pressez* - - - - -

13

mf

17 *T°* $\bullet = 60$ *un peu animé*

La dune est em-bau-mée à l'heu-re té-né-breu-se de sel et degou-

17 *T°* $\bullet = 60$ *un peu animé*

mf

20

dron, - - - - - d'eau mor-te et de pins verts qui flot-tent dans le vent de la pi-nè-de

20

p

23

om-breuse mê-lant l'o-deur des bois à l'o-deur de la mer. cédez

23

cresc.

cédez

32

26 *T^o = 48 calme*

Qu'im - por - te l'heu - re pas - se et tou - te vie est vai - ne.

26 *T^o = 48 calme*

p

mp 3

30 *agité*

O ma - tiè - re, le sang qui cou - le dans mes veines

30 *agité*

pp

33 *T^o calme*

rou - le jus - qu'à mon coeur un flot d'à - pres dé - sirs.

33 *Pressez* *T^o calme*

cresc. *p*

36 *cédez* *T^o agité*

Mais rien n'a - pai - se - ra

36 *8va - - -* *cédez* *T^o agité*

dim. *p*

33

40 *3* *rit.* *T° plus calme*

ma lour-de in-qui-é-tu-de, les Dieux sont morts.

40 *rit.* *T° plus calme*

pp *p*

44 *Au fond de moi*

44 *dim.* *pp* *p*

48 *un peu agité* *T° calme*

j'ai pu tar-rir l'i-vres-se de l'or-gueil et de la so-li-tude...

48 *un peu agité* *T° calme*

pp *mp*

52 *rit.*

52 *pp* *più pp* *ppp*

34

À LA MALIBRAN

(fragment)

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: MUSSET

Un peu lent

p *doux expres.* *rit.* *dim.*

5 *T°* *pp* *poco sf* *cresc.* *poco sf* *cédez*

9 *Meurs donc ta mort est dou-ce*

9 *T°* *p*

13 *et tâ - cheestrem-plie.*

13 *dim.*

17 *Un peu agité*

Ce que l'hom-me i - ci - bas ap-pelle le gé - nie,

mf

21 *Plus calme*

c'est le be-son d'ai - mer. Hors de là tout est vain.

dim.

25

cédez Et puis-que tôt ou tard l'a - mour hu-mains'ou-

pp *poco ss*

29

blie. - - - - - Il est d'u-ne grande â - me

dim. *Un peu agité* *pp expres.*

33 *Très calme*

et d'un heu-reux des - tin D'ex-pi - rer com-me toi

33 *dim.* *sfz*

37 pour un a - mour di - vin.

37 *p* *p expres.*

41 *mp* *p* *poco sf* *T°* *cédez*

45 *dim.* *poco sf* *rit.* *poco sf*

LOU JARDIN

LOU JARDIN

de Joseph d'Arbaud

Traduction :

André Lagier

Lou jardin es eila pas bèn luen de la vilo
sous si grands auciprès, apara dóu vènt daut.
Veiras en t'avançant de la lèio tranquilo
nosto vièio figuiero ombreja lou pourtau.

Le jardin est là-bas, pas très loin de la ville,
sous ses grands cyprès, protégé du vent du
nord.
Tu verras en t'avançant dans l'allée tranquille
notre vieux figuier qui fait de l'ombre au
portail.

Es elo qu'espandis sus la champino estèrlo
lou prefum de si fueio e de si fru madur.
A soun pèd, s'estirant dins la moufo e la berlo
Lou giscle de la font sourgènto dóu grès dur.

C'est lui qui répand sur le champ infertile .
le parfum de ses feuilles et de ses fruits mûrs.
À ses pieds, s'étirant dans la mousse et les
plantes aquatiques,
le jet de la source sourd du grès dur.

L'aigo vivo que cour dins lou pieloun de maubre,
abéuro lis abiho rouso e li ramié.
En alenant lou vènt escampo sous lis aubre
l'oudour di nertu bloundo e di flour de vióulié

L'eau vive qui coule dans l'auge en marbre,
abreuve les abeilles rousses et les ramiers.
En soufflant le vent répand sous les arbres
l'odeur des myrtes et des giroflées.

Vène dins lou jardin sus la lèio aplanado,
la tepo d'erbo fèro amudira toun pas.
E regardo, adeja dis Aupiho enneblado
l'oumbrino de la nive toumbo sus li campas.

Viens dans le jardin sur l'allée aplanie,
le gazon d'herbes sauvages (folles) fera ton
pas silencieux.
Regarde ! déjà depuis les Alpilles
enveloppées de brume,
l'ombre de la nuit tombe sur les champs.

Moun cor es un jardin de roso e de lambrusco
ounte vènon de-fes ploura li tourtourèu.

Mon cœur est un jardin de roses et de
lambrusques (= vignes sauvages)
où viennent parfois pleurer les tourteraux.

Lou Jardin

L. de ROHOZINSKI

chant

Très lent (♩ = 50) *calme*

Lou jar - din es ei -

piano

Très lent (♩ = 50) *calme*

p *doux express.*

4

- la, pas bèn luen de la vi - - - lo sous si grands au - ci -

4

sfz *dim.*

7

- près, _____ a - pa - ra d'ou vènt daut. _____

7

sfz *dim.* *accélérer un peu* *p* *pp*

Très modéré (♩=78) *calme*

10

Vei-ras en t'a-van - çant de la lè-io tran-qui - lo

Très modéré (♩=78) *calme*

8^{va} *pp*

13

nos - to viè-io fi - guie - ro oum - bre - ja lou pour - tau.

poco cresc. *p*

16

Es e-lo qu'es-pan-dis sus la cham-pin es-ter - lo

mp

19

lou pre-fum de si fueio ——— e de si fru ma - dur. A soun

22

pèd, s'es-ti-rant dins la mou-fo e la ber-lo Lou gis-cle de la

Assez vite (♩ = 108) *animé*

24

font sour-gèn-to d'ou grès dur.

dim.

Assez vite (♩ = 108) *animé*

mf *poco marc.*

< sfz

27

céder peu à peu

dim.

mf

poco sfz

31

Très modéré (♩ = 76) calme

L'ai-go vi - vo que cour dins lou pie-loun de

Très modéré (♩ = 76) calme

p doux express

8va

dim.

poco sfz

35

mau - bre, a - béu-ro lis a - bi - ho rous - so e li ra - mié.

8va

8va

poco sfz

poco sfz

poco sfz

39 *Un peu agité*

En a - le - nant

8va

Un peu agité
pp léger

mp express.

3

42

lou vènt es - cam-po sous lis au - bre l'ou - dour di ner - tu

8va

p doux express.

poco sfz

45 *céder un peu*

bloun - do e di flour de viou - - - lié

8va

céder un peu *8va*

poco sfz *poco sfz* *poco sfz*

Mouvement (un peu animé)

49

Vè - ne dins lou jar - din _____ sus la lèio a-pla - na - do, la te - po

Mouvement (un peu animé)

p *poco cresc.*

52

d'èr - bo fèro a - mu - di - ra toun pas. _____

dim. *8va*

1er Mouv. (♩=50) largement

55

E re - gar - do a - de - ja dis Au - pi - ho en - ne -

1er Mouv. (♩=50) largement

pp

57

- bla - do l'oum-bri - no de la nive toum - bo sus li cam-

59

- pas.

1er Mouv. (calme)

61

Moun cor es un jar - din de

61 *1er Mouv. (calme)*

p doux express.

céder **Mouvement (un peu animé)**

64

roso e de lam - brus - co oun - te

céder **Mouvement (un peu animé)**

67

vè - non de - fes plou - ra li tour - tou - rèu.

70

8va

Retenir - - -

73

8va

Les roses de Saadi

sur un poème de Desbordes-Valmore

L. de Rohozinski

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a whole rest, followed by a quarter rest, and then the lyrics "J'ai vou - lu ce ma - tin te". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. It features a steady bass line with triplets and a treble line with arpeggiated chords and triplets.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a measure number "4" and the lyrics "rappor - ter des ro - ses.". The piano accompaniment continues with similar textures, including arpeggiated chords and triplets. The system concludes with a change in time signature to 2/4.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a measure number "8" and the lyrics "Mais j'en a - vais trop pris dans mes cein - tu - res clo - ses". The piano accompaniment continues with arpeggiated chords and triplets. The system concludes with a change in time signature to common time.

11

que les noeuds trop lis - ses — n'ont pu les con-te-

14

- nir.

18

21

Les ro-ses en-vo-

25

- lées dans le vent à la mer s'en sont toutes al -

29

- lées. Elles ont sui-vi l'eau

34

pour ne plus re-ve-nir

Suivez

37

La vague en a parue rouge et commeen-fla-mée.

40

Ce

43

soir ma robe en-core — en est toute em-bau-mée. —

45

molto rit. - - - Res - pi - res en sur moi — l'o-do-

49

-rant sou - ve - nir. —

50

Lassitude

à Roger Laubeuf

Ladislav de Rohozinski

assez lent/calme

Voix

Piano

mf *espress.* *p* *piu P*

6

Sois sage O ma douleur et tiens toi plus tran - quil - le

céder *a tempo* *dim.* *p* *piu P*

11

Tu ré cla mais le soir - Il descend - le voi - c

Céder

Lassitude

17 *a tempo*

une at-mos-phè - reobs - cu-reèn ve lop-pè la vil - - - le

Pno. *p* *dim.*

21

aux uns por tant la paix. Aux au-tres le sou - ci

Pno.

25 *a tempo (un peu agité)*

Pen dant que des mor tels la mul ti tu de

Pno. *p espress.* *mp*

Lassitude

29 *presser*

vile Sous le fouet du plaisir, ce bourreau sans mer

Pno. *cresc.* *mf*

32 *céder* *peu à peu*

ci va cueillir des remords dans la fête servile

Pno. *cresc.* *f* *pp*

sub-----

37

Ma douleur donne moi la main viens par ici loin d'eux.

Pno. *p* *piu P* *céder*

Lassitude

42 *a tempo (calme)*

vois se pen cher les loin tai nes an nées Sur les bal cons du

Pno. *peu à peu* *pp* *mp* 3

46 *céder*

ciel, en ro bes su ra née es sur gir

Pno. *dim.* *p* 3 6 *a tempo*

50

du fond des eaux le re gret sou ri

Pno. *piu P* *cresc.* 3

Lassitude

55

Le so leil mo ri bond s'en dor mir sous une ar che

Pno.

59

Et com meun long lin ceul traî nant à l'O ri ent

Pno.

p *piu P*

63 un peu librement

en tends ma chè re en tends la dou ce nuit qui mar che.

Pno.

p *dim.* *pp* *piu PP*

Idylle Posthume

Stances macabres
pour
Baryton



avec accompagnement de Piano
Poésie de Gauthier-Villars



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>
Nota : copie de la partition éditée chez Durdilly

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislav de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 16-01-2022)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibran (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Cinq pièces pour piano**
 - **Quatre petites pièces pour piano « Sur un air de danse turc » 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
 - **Apaisement**

- **Aube tragique 1919 Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui porte le même titre dans le recueil « 5 pièces pour piano)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923
- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2022
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

à une Infidèle



Idylle Posthume

STANCES MACABRES

pour Baryton

avec Accompagnement de PIANO

Poésie de

GAUTHIER-VILLARS

Musique de

WLADZIO ROHOZINSKI

Prix net : 2^f

AU COMPTOIR GÉNÉRAL DE MUSIQUE
Paris, F. DURDILLY, CH. HAYET, Succ^r Editeur
11^{bis} Boul^d Haussmann

*Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction & d'arrangements
réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

IDYLLE POSTHUME

Stances Macabres

Pour voix de Baryton.

Poésie de

GAUTHIER VILLARS

Musique de

WLADZIO ROHOZINSKI

Adagio.

CHANT

PIANO

f

f

f

ff

ff

p

Aux beau-tés des ciels et des flots Quand mes yeux en-fin se-rons clos Dans

f

fp

fp

les noirs mys - tè - res de l'om - bre, Si - tôt que mi -

ff *f* *dim.*

cres. *cresc.* *ff* Pesante.

- nuit son - ne - ra. Je me glis - se - rai sous ton drap,

p *ff*

p *pp* *cres.* *cresc.* *dim.* *ff*

p *rall molto.* *pp*

Fan - tôme au ri.ca.ne.ment sombre.

p *pp* *p* *Misterioso.* *p* *ma con espressione.*

con fuoco.

ff *ff*

Andante.
p dolce.

Mes fièrs po - ê - mes, mes chansons,
cantando.

mf agitato. *f*

Qui te donnaient dexquis frissons, Oh! tu les en - ten - dras en - co - re; Mais c'est

mf *p*

un ê - tre dé - char - né Qui vers toi le front in - cli - né, Te les di - ra jus -

rall. *f*

- qu'a l'au - ro - re.

Presto. *ff*

p

Mes ca-res-ses mes doux a-veux, L'é-treinte de mes bras nerveux Mes fièvres que qu'étaient tes

p cres - - - *ven - du -* - - *f* *cres* - - - *ven -*

fièvres, Se - ront cha - que nuit rem - pla - cés Par des en - la - cements gla - cés.

I Tempo.

do. *ff* *mf dim.*

Mes baisers n'au - ront plus de lèvres. Et le

ff *dolce.* *mf dim.*

p *mf dim.*

sa - cri - fi - ce d'a - mour, Qui ja - dis te sem - blait trop court,

p *mf dim.* *p* *pp*

pp *3* Je le fe - rai, sans presser. *pp* *3* dans les té - nèbres, sans presser

p dolce Perendosi. *pp* *a Tempo.* *p dolce* Perendosi

cres. Du - rer, ma belle, as - sez long - temps *f* *ten.* Pour que d'hor -

a Tempo. *ff*

du - reur claquent tes dents *f* *cresc.* A l'u - nis - son de mes ver - tè - bres. *fff* *f*

ten *ten* *f* *ff* *fff*

PROMENEUSE

pour

Voix, Piano, Violon, Alto et Violoncelle



Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur français

(1886 – 1938)



Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislas de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 10-12-2021)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibrans (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Quatre petites pièces pour piano sur un air de danse turc 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
- **Aube tragique 1919** **Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- **Douceur du soir**, II- **Attente**, III- **Inquiétude**, IV- **Recueillement**, V- **Dans la clairière**, VI- **Souvenir**, VII- **Apaisement** (NB cette pièce est différente de celle qui fait l'objet d'un recueil entier et porte le même titre)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923

- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement, retranscrit en 2007*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2006
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

PROMENEUSE

pour

Voix, Piano, Violon, Alto et Violoncelle



Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur français

(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski

e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Promeneuse

à Mlle Lawrence Dugas

Très modéré (doux et calme) ♩ = 66

Musique: L. de ROHOZINSKI
Poème: Comtesse de NOAILLES

Violon *pizz.* *p* *più p*

Alto *pizz. p* *mp*

Violoncelle *p* *più p*

Voix *Très modéré* (doux et calme) ♩ = 66
Tu mar - chais sous le ciel noc - tur - - - - ne

Piano *p* *più p*

Vi. *arco* *p*

Alto *p*

Vcl. *p*

à l'heu - re où par - lent les gril -

p *8va-1* *poco sfz* *8va-1* *poco sfz*

Animer un peu

Vi. *pp* *pizz.* *p* *3* *3*

Alto *pp* *pizz.* *p*

Vcl. *pp* *p*

- lons - - - - - près d'un com - pa - gnon ta - ci -

mf *poco fz* *p*

3 *3* *3* *3*

cédez *T° très calme*

Vi. *p* *arco* *pp*

Alto *arco* *p* *poco fz* *poco fz* *arco* *p* *doux expressif*

Vcl. *pizz.* *p* *p*

cédez *T° très calme*

tur - ne. Tu par - lais à ce com - pa -

8va *pp* *léger*

Vi. *p* *p*

Alto

Vcl.

20 *assez librement*

len - - - - ce qui mon-tait vers le fir-ma-ment.

8va *assez librement*

sfz *sfz*

Vi. *(calme)* *pizz. 3* *p*

Alto *pizz.* *p*

Vcl. *pizz.* *p* *arco* *mp* *expres.*

23 *(calme)*

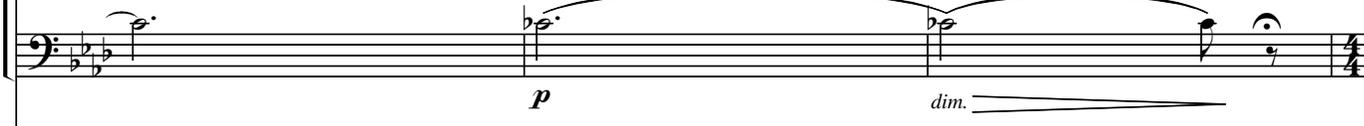
Di - sais oui - - - - me,

T° (calme) *p*

26

Vi. 

Alto 

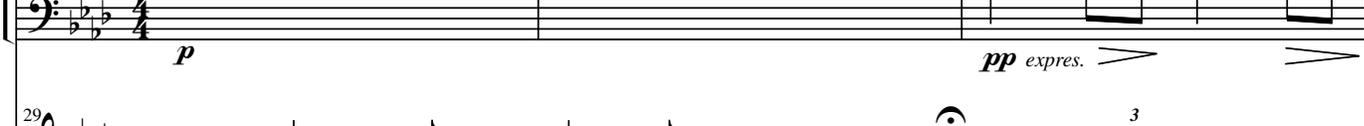
Vcl.  *p* *dim.*

26  *tes re-grets, tes vœux, ton en-nui.*

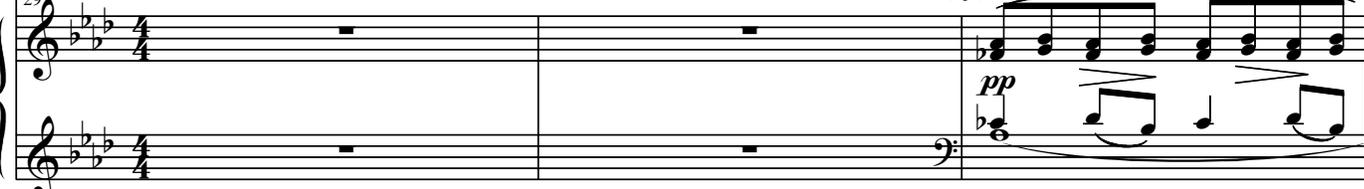
26  *p* *dim.*

29 *T° très calme*  *p doux expressif* *pp cédez*

Alto  *p doux expressif* *pp*

Vcl.  *p* *pp expres.*

29  *Â - me so - li - tai - re, quand mê - me tu te ra-con-tais à la*

29 *T° très calme*  *pp cédez*

32 *plus lent*

Vi. *dim.* *pp*

Alto *dim.* *pp*

Vcl. *dim.* *p* *pp*

32 *nuît.* *plus lent*

8^{va}

32 *dim.* *p expres.* *3*

32 *3* *Leg.* *

PROMENEUSE

pour

Voix, Piano, Violon, Alto et Violoncelle



VOIX ET PIANO



Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur français

(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Promeneuse

à Isès

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: Comtesse de NOAILLES

Très modéré (doux et calme) ♩ = 69

Tu mar - chais — sous le ciel noc - tur - - - ne

à l'heu - re où par - lent les gril -

- lons près d'un com - pa - gnon ta - ci -

p

poco sfz

poco sfz

pressez légèrement

sfz

sfz

p

11 *cédez*
-tur-ne. *Tu par - lais à ce com-pa -*

mp *dim.* *pp* *doux expressif*

15 *rit.* *T° (un peu agité)*
- gnon. *On sen - tait que son lourd si -*

rit. *dim.* *mp*

18 *- len - ce* *s'em-pa-rait a - mou-reu - se-ment de ta plain - ti - ve vi - o -*

poco cresc.

20 *assez librement*
- len - - - ce *qui mon-tait vers le fir-ma-ment.*

assez librement *poco sfz* *poco sfz*

sfz *sfz*

23 *T^o Primo* (plus calme)

Di - sais ou - i à l'hom-me qui t'ai - - - me,

23 *T^o Primo* (plus calme)

p *più p*

26 *rit.*

tes re-grets, tes vœux, ton en-nui.

26 *rit.*

pp *più pp*

29 *T^o* *T^o (plus lent)*

Â - me so-li - tai - re, quand même tu te ra-contais à la

29 *T^o* (plus lent)

p doux expressif *dim.*

32 *rit.* *T^o*

nuit.

32 *T^o (calme)* *rit.*

p expres. *dim.* *ppp*

rit.

Leo.

PROMENEUSE

pour

Voix, Piano, Violon, Alto et Violoncelle



VIOLON



Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur français

(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Promeneuse

à Mlle Lauwrence Dugas

Violon

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: Comtesse de NOAILLES

Très modéré (doux et calme) ♩ = 68

pizz. 3 *p* *più p* *arco* *p*

6 *Animer un peu* *pp* *pizz.* 3 *p* 3

11 *cédez* *p* *T° très calme* *arco* *pp* *rit.* *p expres.*

17 *T° (un peu agité)* *mp* *doux*

19 *p* *doux* *p* *p*

23 *(calme)* *pizz.* 3 *p* 3 4 *T° très calme* *p* *doux expressif*

30 *cédez* *pp* *dim.* *plus lent* *pp*

PROMENEUSE

pour

Voix, Piano, Violon, Alto et Violoncelle



ALTO



Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur français

(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Promeneuse

à Mlle Lauwrence Dugas

Alto

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poème: Comtesse de NOAILLES

Très modéré (doux et calme) ♩ = 66

Musical notation for measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats. The first measure starts with a piano (*pizz. p*) dynamic. The second measure is marked *mp*. The notes are quarter notes: G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3.

Musical notation for measures 5-7. Measure 5 starts with a piano (*p*) dynamic and includes accents. Measure 6 is marked *pp* and includes the instruction *Animer un peu*. Measure 7 is marked *p* and includes *pizz.*

Musical notation for measures 8-10. Measure 8 is marked *p* and includes *arco*. Measure 9 is marked *poco fz*. Measure 10 is marked *p* and includes *T° très calme* and *doux expressif*.

Musical notation for measures 11-14. Measure 11 is marked *p*. Measure 12 is marked *T° (un peu agité)* and *p*. Measure 13 is marked *più p*. Measure 14 has a fermata and a second ending bracket labeled '2'.

Musical notation for measures 15-18. Measure 15 is marked *p* and includes *(calme)*. Measure 16 is marked *p*. Measure 17 is marked *4*. Measure 18 is marked *T° très calme* and *p doux expressif*.

Musical notation for measures 19-22. Measure 19 is marked *pp* and includes *cédez*. Measure 20 is marked *dim.*. Measure 21 is marked *plus lent*. Measure 22 is marked *pp* and includes a fermata.

QUATRE PIÈCES

**en trio pour
violon, alto et violoncelle**



VIOLONCELLE



L. de ROHOZINSKI

**Compositeur français
(1886 – 1938)**



**Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com**

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

à ma fille Lili
Quatre pièces en trio
pour Violon, Alto et Violoncelle

Violoncelle

1

L de ROHOZINSKI

Très modéré ♩ = 68 *calme*

The musical score is written for Cello in bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. It consists of nine staves of music. The first staff begins with a dynamic of *p* and includes markings for *arco* and *pizz.*. The second staff starts at measure 6 and includes *arco*, *pizz.*, and *arco* markings, with dynamics *p* and *pp*. The third staff starts at measure 12 and includes a dynamic of *p*. The fourth staff starts at measure 17 and includes *pizz.* and *ret.* markings, with a dynamic of *mf*. The fifth staff starts at measure 23 and includes dynamics *p* and *mf*. The sixth staff starts at measure 29 and includes *cresc.*, *cédez*, and *arco* markings, with dynamics *mf* and *p*. The seventh staff starts at measure 34 and includes a dynamic of *p*. The eighth staff starts at measure 38 and includes *cédez* and *1er T° calme* markings, with dynamics *mf* and *p*. The ninth staff starts at measure 43 and includes *ret.* markings and dynamics *p*, *più p*, and *pp*.

6 *arco* *pizz.* *arco* *T° calme*

12 *Un peu agité*

17 *Pressez un peu* *pizz.* *ret.*

23 *1er T° calme* *Pressez un peu*

29 *cédez* *T° calme* *arco*

34 *Pressez légèrement*

38 *cédez* *1er T° calme*

43 *ret.* - - *peu* - - *à* - - *peu*

p *pp*

Quatre pièces en trio pour Violon, Alto et Violoncelle

2

Violoncelle

L de ROHOZINSKI

Modéré ♩ = 84 assez animé

The musical score for the Cello part is written in bass clef with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. It consists of several systems of music with various dynamics and articulations. The score includes the following elements:

- System 1 (Measures 1-6):** Starts with a half note G2, followed by quarter notes G2, F2, E2, D2, C2. Dynamics: *mf poco sosten.*, *marc.*
- System 2 (Measures 7-12):** Measure 7: *pizz.*, *poco f*. Measures 8-9: *arco*, *p* *subit.*. Measure 10: *dim.*. Measure 11: *p*. Measure 12: *T°*
- System 3 (Measures 13-16):** Measure 13: *p*, *pizz.*. Measure 14: *p*. Measures 15-16: *dim.*
- System 4 (Measures 17-20):** Measures 17-19: *dim.*. Measure 20: *mf*, *pizz.*
- System 5 (Measures 21-26):** Measure 21: *arco*, *pp*. Measure 22: *cresc.*. Measure 23: *cédez*. Measure 24: *T° un peu retenu*. Measure 25: *p*. Measure 26: *ret.*, *pizz.*, *p*
- System 6 (Measures 27-31):** Measure 27: *dim.*. Measure 28: *cédez*. Measure 29: *T°*. Measure 30: *1er T° ♩ = 84 assez animé*. Measure 31: *mf*, *poco sosten.*
- System 7 (Measures 32-37):** Measure 32: *pizz.*, *p*. Measure 33: *mf*. Measure 34: *marc.*. Measure 35: *mf*. Measure 36: *cédez*. Measure 37: *pp*
- System 8 (Measures 38-43):** Measure 38: *pizz.*, *poco f*. Measure 39: *arco*, *p* *subit.*. Measure 40: *dim.*. Measure 41: *pp*. Measure 42: *Plus lent*. Measure 43: *pizz.*, *p*
- System 9 (Measures 44-48):** Measure 44: *pizz.*, *p*. Measure 45: *pp*. Measure 46: *ppp*. Measure 47: *ppp*. Measure 48: *ppp*

Quatre pièces en trio pour Violon, alto et violoncelle

3

L. de ROHOZINSKI

Un peu lent ♩ = 58 *très calme* cédez T°

Violoncelle

4 *p* *dim.* *p*

9 *animez un peu*
poco sfz *meno sfz* *p*

14 *Un peu agité*
p

19 cédez T° *Un peu agité*
mf express. *dim.* *poco sfz* *meno sfz* *p* *più p* *pizz.* *p*

26 cédez T° *plus calme* cédez T° *très calme*
pizz. *p* *arco* *pp* *p* *3* *p*

32 *arco* *pizz.* *3* *3* *3* *3* *3*
più p *pp* *p* *più p* *p*

38 cédez 1er T° ♩ = 58 *très calme*
più p *p poco marc.* *arco* *3* *p*

44 *Plus lent* *ret.* *3* *3*
dim. *p* *dim.*

Quatre pièces en trio pour Violon, Alto et Violoncelle

4

L de ROHOZINSKI

Modérément animé ♩ = 76

Violoncelle

p léger *poco cresc.*

5

mf marc. *sfz* *sfz* *f*

10

dim. *mf marc.* *poco f* *sfz* *sfz*

15

p *dim.* *poco f marc.* *cresc.*

animez *cédez*

19

p subit. *dim.* *poco f marc.* *cresc.*

animez *cédez*

23

p subit. *dim.* *mf marc.* *sfz* *sfz* *p léger*

1er T°

28

cresc. *poco f marc.* *sfz* *cresc.* *sfz*

animez *cédez*

33

f marc. *sfz* *sfz* *mf* *p*

pressez *ret.*

1er T° Modérément animé

38

p léger *poco cresc.*

Measures 38-42: Bass clef, 3/4 time signature. Measure 38: quarter note G2, quarter note A2, quarter note B2. Measure 39: quarter note C3, quarter note B2, quarter note A2. Measure 40: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 41: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 42: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Trills are indicated above the notes in measures 41 and 42. Dynamics: *p* (piano) at the start, *poco cresc.* (poco crescendo) at the end.

43

mf marc. sfz *arco* *sfz* *f* *pizz.* *p* *dim.*

Measures 43-48: Bass clef, 3/4 time signature. Measure 43: quarter note G2, quarter note A2, quarter note B2. Measure 44: quarter note C3, quarter note B2, quarter note A2. Measure 45: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 46: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 47: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Measure 48: quarter note E1, quarter note D1, quarter note C1. Trills are indicated above the notes in measures 47 and 48. Dynamics: *mf marc. sfz* (mezzo-forte marcato sforzando), *arco* (arco), *sfz* (sforzando), *f* (forte), *pizz.* (pizzicato), *p* (piano), *dim.* (diminuendo).

49

mf marc. *arco* *poco f* *poco sfz* *poco sfz* *p* *ret.* *dim.* *pp*

Measures 49-54: Bass clef, 3/4 time signature. Measure 49: quarter note G2, quarter note A2, quarter note B2. Measure 50: quarter note C3, quarter note B2, quarter note A2. Measure 51: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 52: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 53: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Measure 54: quarter note E1, quarter note D1, quarter note C1. Trills are indicated above the notes in measures 53 and 54. Dynamics: *mf marc.* (mezzo-forte marcato), *arco* (arco), *poco f* (poco forte), *poco sfz* (poco sforzando), *p* (piano), *ret.* (ritardando), *dim.* (diminuendo), *pp* (pianissimo).

Ladislav de Rohozinski

NÉANT

PIÈCE SUR UN POÈME
de JOACHIM GASQUET, pour
VOIX, VIOLON, ALTO et VIOLONCELLE



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislas de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 10-12-2021)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibran (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Quatre petites pièces pour piano sur un air de danse turc 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
- **Aube tragique 1919** **Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui fait l'objet d'un recueil entier et porte le même titre)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923

- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement, retranscrit en 2007*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2006
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

NÉANT

PIÈCE SUR UN POÈME
de JOACHIM GASQUET, pour
VOIX, VIOLON, ALTO et VIOLONCELLE



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

9 *T° un peu agité*

p *pp* *pp*

arco *p express.* *pp*

9 *T° un peu agité*

Un vieil a-man-dier mort se ra-nime au cou-chant. Et moi sur mon vieux coeur puis-que l'a-mour dé-

pp

13 *un peu retenu*

p doux express. *pp* *pp*

p *p express.* *più p*

13 *un peu retenu*

cli - - - - ne. Je laisse al-ler ma vie à l'ho-ri - zon pen-

p *pp*

assez librement

17 T°

p express. *pp* *dim.*

chant. - - - - - *assez librement* Il fait tris - te.

17 T°

p express. *pp* *dim.*

21 T° *un peu animé*

p express. *mp* *mp* *p*

21 *un peu animé*

p *mp* *p*

mon âme inquiète s'enlace au corps de mes cyprès qui ne la sentent pas

25 *cédez* *assez librement*

p *dim.* *pp* *dim.*

p *dim.* *pp* *express.* *dim.*

p *dim.*

25 *cédez* *assez librement*

p *dim.* *pp* *dim.*

29 **1er T°** *agité*

p *pp*

p *pp*

p *pp* *pp*

29 *C'est en - core un jour vain un de mes*

29 **1er T°** *agité*

pp

NÉANT

**PIÈCES sur un poème de
Joachim GASQUET pour
VOIX, VIOLON, ALTO et VIOLONCELLE**



VIOLON



L. de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

NÉANT

**PIÈCES sur un poème de
Joachim GASQUET pour
VOIX, VIOLON, ALTO et VIOLONCELLE**



ALTO



L. de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

NÉANT

Mus.: L.de ROHOZINSKI
Poème: Joachin Gasquet

Un peu lent ♩ = 54 très calme cédez T°

Alto

p doux express. dim. *ppp*

animer légèrement T° un peu agité

7 arco

mp express. *p* *ppp*

un peu retenu T° assez librement T° u

13

p *p* express. *più p* *ppp* express. dim.

assez librement

21

mp *p* dim. *ppp* express.

1er T° agité

28

dim. *p* *ppp*

cédez T° sourdement agité

34

p express. dim. *ppp* *ppp*

NÉANT

**PIÈCES sur un poème de
Joachim GASQUET pour
VOIX, VIOLON, ALTO et VIOLONCELLE**



VIOLONCELLE



L. de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

NÉANT

Mus.: L.de ROHOZINSKI

Poème: Joachim Gasquet

Un peu lent ♩ = 54 *très calme* *animer légèrement*

Violoncelle

4

pp *T°* *mp*

9 *arco*

p *express.* *pp* *p*

15 *un peu retenu* *T°* *assez librement*

pp *p* *express.* *pp* *dim.*

21 *T° un peu animé* *cédez*

mp *p* *dim.*

27 *assez librement* *1er T° agité*

2 *p* *express.* *pp* 2

34 *cédez* *sourdement agité*

pp *dim.* *pp* *ppp* 2

L'AMERTUME

POÈME pour
CHANT, HAUTBOIS, CLARINETTE
VIOLONCELLE et PIANO



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislas de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 10-12-2021)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibran (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Quatre petites pièces pour piano sur un air de danse turc 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
- **Aube tragique 1919** **Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui fait l'objet d'un recueil entier et porte le même titre)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923

- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement, retranscrit en 2007*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2006
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

L'AMERTUME

POÈME pour
CHANT, HAUTBOIS, CLARINETTE
VIOLONCELLE et PIANO



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

1 un peu animé

Musical score for the first system, measures 8-11. It consists of two staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a single treble clef staff. The grand staff contains piano accompaniment with triplets and dynamic markings: *p doux*, *poco sfz*, and *sfz poco marc.*. The single staff contains a melodic line with dynamic markings: *poco sfz* and *sfz*.

1 un peu animé

Musical score for the second system, measures 8-11. It consists of two staves: a grand staff and a single treble clef staff. The grand staff contains piano accompaniment with triplets and dynamic markings: *p*, *pp*, and *poco sfz*. The single staff contains a melodic line with dynamic markings: *p*, *pp*, and *poco sfz*. There are also markings for *8va* and *8va*.

cédez 1er T° assez calme

Musical score for the third system, measures 12-15. It consists of two staves: a grand staff and a single treble clef staff. The grand staff contains piano accompaniment with dynamic markings: *poco sfz*, *mp*, and *p*. The single staff contains a melodic line with dynamic markings: *poco sfz*, *mp*, and *p*. There is a marking for *soutenu*.

cédez 1er T° assez calme

Musical score for the fourth system, measures 12-15. It consists of two staves: a grand staff and a single treble clef staff. The grand staff contains piano accompaniment with triplets and dynamic markings: *poco sfz*, *mp*, and *p sosten.*. The single staff contains a melodic line with dynamic markings: *poco sfz*, *mp*, and *p*. There is a marking for *8va*.

cédez 1er T°

24 *poco sfz* *mp* *p sosten.*

24 *poco sfz* *mp* *p sosten.*

assez calme

retenu

3 Modéré ♩ = 96
doux animé

28 *p doux* *poco sfz* *dim.* *poco sfz* *poco sfz* *p léger*

assez calme

retenu

long

3 Modéré ♩ = 96
doux animé

28 *pp* *poco sfz* *poco sfz* *p léger*

pressez un peu

32

poco sfz

p poco marc.

p poco marc.

arco

p poco marc.

32

mar-ron-niers par-mi les li-las blancs les li-las vi-o-lets

pressez un peu

32

p poco marc.

4 1er T°

36

mp

mp

mp

p

p

La vil-

4 1er T°

36

pp

poco f

40 *pressez un peu*

poco sfz *poco sfz* *mf poco marc.*

poco cresc. *mf poco marc.*

poco cresc. *mf poco marc.*

40

la - - - - - de hou - blon l'en - guir - lan - - - - des.

40 *pressez un peu*

poco cresc. *mf poco marc.*

44 **5 1er T°**

mp *mp* *p léger*

mp *p*

44 **5 1er T°** *De hou-*

mp *poco f* *p léger*

48

mf poco marc. *mf* poco marc.

cresc.

pizz.

mf poco marc.

48

blon - - - et de lier - re ram - pant La gly -

48

cresc.

mf poco marc.

52

poco sfz *poco sfz* *poco f*

arco *poco sfz* *poco sfz* *poco f*

pizz.

poco f

52

-ci - - - ne des va - ses bleus pend

52

sfz *sfz* *poco f*

56 *dim.* *p* *p* *doux*

dim. *express.* *mp* *mp*

arco *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *p*

56 *3* *3*

Des gla-yeuls des til-leuls de Hol-lan - de

56 *dim.* *p* *doux*

cédez - - - peu - - - à - - - peu

61 *poco sfz* *dim.* *p* *doux* *express.* *dim.*

poco sfz *dim.* *p* *dim.*

pizz. *arco* *pizz.* *dim.*

mf *poco marc.* *p* *léger* *dim.*

61

cédez - - - peu - - - à - - - peu

61 *poco sfz* *poco sfz* *dim.*

67 **7 Plus modéré** ♩ = 72 *tranquille* *pressez légèrement*

67 **7 Plus modéré** ♩ = 72 *tranquille* *pressez légèrement*

70 *cédez* **1er T°** *tranquille*

70 *cédez* **1er T°** *tranquille*
Chè-res mains — aux longs doigts dé-li - cats nous ver-sant

pressez légèrement *cédez*

74 *mf* *express.* *p* *p* *express.* *mf* *p* *express.*

74 *l'or du sang des mus - cats.* *pressez légèrement* *cédez*

74 *p* *8va* *p* *8va*

8 1er T° assez librement

77 *pp* *pp*

77 *Dans la bonne fraîcheur des ton-nel-les* *Dans la bon - ne sen -*

77 **8 1er T° assez librement** **T° un peu animé**

77 *poco sfz* *mp poco sosten.*

Red.

80

teu - des mois - sons.

Detailed description: This system shows the vocal line for measures 80, 81, and 82. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The vocal line consists of a single melodic line with a long note in measure 80, followed by a phrase in measure 81, and a final note in measure 82.

80

sfz * *sfz*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for measures 80, 81, and 82. The right hand features sixteenth-note patterns with sixteenth-note beams and slurs. The left hand has a more rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *sfz* (sforzando) and an asterisk (*). A fermata is placed over the final chord in measure 82.

83

mp *express.*

Detailed description: This system shows the vocal line for measures 83, 84, and 85. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The vocal line consists of a single melodic line with a long note in measure 83, followed by a phrase in measure 84, and a final note in measure 85. Dynamic marking is *mp* *express.*

83

p *poco sf* *poco sf* *dim.* *poco sf* *poco sf*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for measures 83, 84, and 85. The right hand features sixteenth-note patterns with sixteenth-note beams and slurs. The left hand has a more rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *p* (piano), *poco sf* (poco sforzando), and *dim.* (diminuendo). A fermata is placed over the final chord in measure 85.

86

cédez

9 T° *assez calme*

mp doux express. *poco sfz* *più p*

p *poco sfz* *più p* *poco sfz*

86

nel les

cédez

9 T° *assez calme*

p *poco sfz* *più p* *poco sfz*

pressez légèrement

cédez 1er T° *un peu animé*

p *più p* *p*

pp *più pp* *pp*

89

pressez légèrement

cédez

1er T° *un peu animé*

pp *più pp* *pp*

89

92 *cédez*

cresc. *p* *p* *cresc.*

92

92 *cédez*

poco sfz *p* *poco sfz*

10 T° calme

95

poco sfz *poco sfz* *meno sfz* *mp express.*

95

Aux plain-tifs — tintements des bas-sins — Sur les nattes et

95 10 T° calme

mp *poco sfz*

98 *cédez*

poco sf *meno sfz*

p

98 *sur les cous-sins* *Les pa - res - ses en les flots des tres - ses* *cédez*

p léger *8va* *8va*

Un peu plus modéré

101 *mp doux* *pp*

mp doux *pp*

p *pp*

Dans la bon-ne sen-teur des li - las *Les sou - cis a-dou - cis les coeurs las*

Un peu plus modéré

101 *poco sfz* *poco sfz* *p express.*

cédez - - - peu - - - à - - - peu

104
mp *express.* *poco sfz* *p* *poco sfz*
mp *express.* *poco sfz* *p* *poco sfz*
mp *express.* *poco sfz* *p* *poco sfz*
pizz. *arco* *pizz.*

Dans la bon-ne lan-gueur des ca-res - ses.

cédez - - - peu - - - à - - - peu

109 **11 Un peu lent** ♩ = 58 *comme au début*

poco sfz p *poco sfz p* *p* *soutenu* *più p*
arco *p* *soutenu* *poco sfz p* *meno sfz più p*

11 Un peu lent ♩ = 58 *comme au début*

p *sosten.* *poco sfz p* *meno sfz più p*
p *sosten.*

un peu agité

120

mf poco sosten. *poco sfz* *p sub.*

mf poco sosten. *poco sfz* *p sub.*

arco *mf poco sosten.* *poco sfz* *p sub.*

120

les flû-tes et les chants Que vien-ent ra-vi-ver les luxu-res flot-tan-tes à l'ho-ri-zon ver-meil

un peu agité

120

mf poco sosten. *poco sfz* *p sub.*

en cédant

13

1er T° ♩ = 72 *agité*

124

p poco marc. *dim.*

p poco marc. *dim.*

p doux *dim.*

de mes désirs couchants.

Oh!

en cédant

13

1er T° ♩ = 72 *agité*

124

p doux *dim.* *mp*

136 *cédez* *Modéré* ♩ = 96 *douxement animé*

poco sfz *sfz* *sfz* *poco sfz* *cresc.* *cresc.* *arco* *p*

136 3 3 3 3 3 3 *cédez* *Modéré* ♩ = 96 *douxement animé*

poco sfz *sfz* *sfz* *poco sfz* *cresc.* *cresc.* *arco* *p*

140 *pressez un peu*

poco sfz *p poco marc.* *p poco marc.* *p poco marc.*

140 *pressez un peu*

poco sfz *p poco marc.* *p poco marc.* *p poco marc.*

144 *cédez*

mp *p léger* *pizz.* *p léger*

144 *cédez*

mp *cresc.* *poco f* *p léger*

148 **14 1er T° ♩ = 72 plus agité**

pp *mp* *p*

148 *Oh!* *ne me ten - ie plus de ta ca -*

148 **14 1er T° ♩ = 72 plus agité**

pp *poco sosten.* *p*

152

mp

mp

mp

152

- - - ressa - vi - - - de Oh! ne me ver - se

152

en élargissant

155

mf *express.*

mf

mf

155

plus l'en - i - vran - te li - queur qui cou - le de ta bou - che am -

en élargissant

155

8va

8va

cédez - - - peu - - - à - - - peu

158

158

pho - re ja - mais vi - - - - - de

158

cédez - - - peu - - - à - - - peu

15 *Un peu lent* ♩ = 58 *assez calme*

161

161

più p dim. ppp p doux

161

più p dim. ppp p doux

161

più p dim. ppp p doux

Lais-se dor-mir mon coeur lais-se mou-rir mon

animez

cédez un peu

165 *più p* *mp*

166 *pp* *mp express.*

coeur

animez

cédez un peu

165 *più p* *mp express.*

T° calme

168 *p doux* *p*

169 *p doux* *pizz.*

T° calme

168 *p doux*

Mon coeur re - pose ain - si que un cer-cueil d'é - ra - ble

un peu moins lent

p *p* *p* *p* *express.* *arco* *p*

Dans la sé-ré-ni-té de sa con-ver-si-on

un peu moins lent

p

16

mf *mp* *mp* *express.* *mp* *express.*

A-vec les re-grets vains d'un bon-heur mi-sé-ra-ble ne trou-ble pas la paix

16

mf *mp* *poco sfz*

178 *pressez un peu* *cédez*

p *più p*

178 *de l'ab-so-lu-ti-on.*

178 *pressez un peu* *cédez*

pp *poco sfz* *più pp* *poco sfz*

181 *T° assez librement* *cédez - - - peu - - - à - - - peu*

mf *p* *più pp*

181 *T° assez librement* *cédez - - - peu - - - à - - - peu*

p *poco sfz*

17 *Un peu lent* ♩ = 58 *agité*

185

sfz *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

p *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

p *poco f sosten.*

185

17 *Un peu lent* ♩ = 58 *agité*

185

dim. *poco f sosten.* *p*

189

poco sfz *p* *sfz* *p* *p* *express.*

poco sfz *p* *sfz* *p* *p* *express.*

mf *pizz.* *p*

189

3 *3*

So-li-taire et pen-sif

189

f *p* *express.*

192

mp *express.*

mp *arco*

mp

192

j'i-rai sur les che-mins *Sous le ciel sans cha-leur* *Que la joie a-ban-don - ne*

192

mp

pressez un peu *cédez*

195

pp

pp

pp

mf

195

Et le coeur plein d'a-mour je prendrai dans mes mains *aux pieds des peu-pliers* *les feuil-les de l'au-*

pressez un peu *cédez*

195

p

mf

18 *Modéré* ♩ = 76 *un peu animé*

Musical score for measures 198-200, piano part. It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features dynamic markings such as *poco sfz* and *pizz.* (pizzicato). The tempo is *Modéré* with a metronome marking of ♩ = 76, and the character is *un peu animé*.

tom - ne

J'é-cou-te-rai la brise et le cri des oi-seaux qui vo-lent par les champs où dé-jà la nuit

18 *Modéré* ♩ = 76 *un peu animé*

Musical score for measures 198-200, piano accompaniment. It consists of two staves: Treble and Bass. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The music features dynamic markings such as *poco sfz* and *pizz.* (pizzicato).

pressez (pas trop)

1er T° *librement*

cédez

Musical score for measures 201-204, piano part. It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The music features dynamic markings such as *cresc.*, *mp doux*, *poco sf p*, *sfz*, and *p*. The tempo is *Modéré* with a metronome marking of ♩ = 76, and the character is *un peu animé*.

tom - be

pressez (pas trop)

1er T° *librement*

cédez

Musical score for measures 201-204, piano accompaniment. It consists of two staves: Treble and Bass. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The music features dynamic markings such as *p* and *cresc.*

T° plus vite et animé

Musical score for measures 206-209, first system. It consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. The time signature is 3/4. The key signature has one flat. Dynamics include *dim.*, *pp*, *mp*, and *p*. There are accents and hairpins throughout. A *pizz.* marking is present in the Bass staff at measure 207.

Musical score for measure 206, second system. It consists of a single Treble staff with a whole rest.

T° plus vite et animé

Musical score for measures 206-209, second system. It consists of two staves: Treble and Bass. The time signature is 3/4. The key signature has one flat. Dynamics include *mp* and *p*. There is an *8va* marking above the Treble staff at measure 207.

cédez - - - peu - - - à - - - peu

Musical score for measures 210-213, first system. It consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. The time signature is 3/4. The key signature has one flat. Dynamics include *poco sfz*, *p doux*, *plus doux*, *mf*, and *p*. There is an *arco* marking above the Bass staff at measure 212.

Musical score for measure 210, second system. It consists of a single Treble staff with a whole rest.

cédez - - - peu - - - à - - - peu

Musical score for measures 210-213, second system. It consists of two staves: Treble and Bass. The time signature is 3/4. The key signature has one flat. Dynamics include *mf*, *poco sfz*, and *p*. There is an *8va* marking above the Treble staff at measure 210.

1er T° animé

19 Un peu lent $\text{♩} = 58$
très agité

215

pp *pp* *pp* *sfz* *p* *poco f sosten.*

215

1er T° animé

Dans la mornerairie aux

p *poco f soutenu* *sec*

218

sfz *p* *mf*

218

bords des tris-tes eaux long - temps je veux son - ger à la vie à la

218

mf *sfz* *sfz*

221 *pressez* *cédez*

221 *tom - be*

221 *pressez* *cédez*

221 *Leo. * Leo. * Leo. * Leo. **

224 1er T° ♩ = 58 *plus calme* 20 *un peu agité*

224 *dim.* *poco sfz* *poco sfz* *poco sfz*

224 *dim.* *p* *pizz.* *arco*

224 1er T° ♩ = 58 *plus calme* 20 *un peu agité*

224 *dim.* *p* *mp* *poco sfz*

224 *poco sfz* *poco sfz*

224 *L'air gla - cé - fi - xe-*

228 *en élargissant*

poco sfz

pizz. *arco* *poco sfz* *p*

p marc.

228 *en élargissant*

poco sfz *p marc.*

led. * *led.* *

231 *pressez légèrement* *en cédant*

mp *mp* *pizz.* *p* *dim.*

231 *pressez légèrement* *en cédant*

poco sfz *poco sfz* *p* *dim.*

1er T° ♩ = 58 assez librement

reten.

235

p *dim.* *pp*

p *pp*

p *pp*

1er T° ♩ = 58 assez librement

235

poco sfz *meno sfz* *à peine*

f *sfz*

21 T° agité

plus calme
un peu en dehors

239

mp doux *mp doux*

poco f < sfz *sfz* *mp*

A - lors las de mar - cher sur quel - que borne as - sis tran - quil - le

21 T° agité

plus calme

239

poco f *mp*

242

poco sfz *poco sfz* *p doux*

poco sfz *poco sfz* *p doux*

poco sfz *poco sfz* *p doux*

242

je romprai le pain — de l'a-mer - tu - - - - -

242

p *p doux* *poco sfz*

rit. *Leo.*

rit. - - - peu - - - à - - - peu

246

pp *p più pp*

p express. *poco sfz* *cresc.* *poco sfz* *dim.* *ppp*

pp *dim.* *ppp*

246

246

rit. *poco sfz*

pp *poco sfz* *cresc.* *poco sfz* *dim.* *ppp*

Leo. *Leo.* *Leo.* *Leo.*

L'AMERTUME

**POÈME pour
CHANT, HAUTBOIS, CLARINETTE
VIOLONCELLE et PIANO**



HAUTBOIS



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

L'Amertume

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poésie: Jean MORÉAS

Un peu lent ♩ = 58 *assez calme*

1 un peu animé

Hautbois

6 *mp* *express.* *p* *doux* *fp*

10 *poco sfz* *poco sfz* *mp*

15 **1er T°** *assez calme*
soutenu
p *poco sfz* *poco sfz* *pp*

21 **2 un peu animé**
p *doux* *poco sfz* *poco sfz* *mp*

26 *fp* **1er T°** *retenu* *p* *doux* *poco sfz* *poco sfz* *dim.* *long* **3** *Modéré* ♩ = 98
douxement animé *poco sfz*

32 *poco sfz* *presser un peu* *p* *poco marc.*

37 **4 1er T°**
mp *p* *poco sfz*

1er T° un peu animé

91 *p* *cresc.* *p*

fp 10 T° calme

94 *poco sfz* *poco sfz*

fp Un peu plus modéré

98 *poco sfz* *meno sfz* *mp doux*

cédez peu à peu

102 *pp* *mp express.* *poco sfz* *p*

11 Un peu lent ♩ = 58 comme au début

108 *poco sfz* *mp express.* *p* *fp*

12 Très modéré ♩ = 72 librement

un peu agité

117 *pp* *mf poco sosten.* *poco sfz* *p sub.*

en cédant

13 1er T° ♩ = 72 agité

124 *p* *poco marc.* *dim.* *3*

pressez

131 *poco sfz p* *poco sfz p* *poco sfz p* *mf* *poco sfz* *poco sfz*

Modéré ♩ = 96
doucement animé

pressez un peu

137 *fp* *< sfz* *< sfz* *4* *p* *poco marc.*

144 *mp* *fp*
p léger

148 14 1er T° ♩ = 72 *plus agité*
pp *p*

153 *en élargissant*
mp *mf express.*

158 *p* *più p* *dim.* *ppp*

163 15 *Un peu lent* ♩ = 58 *assez calme* *animez* *cédez un peu*
p doux *più p* *pp³* *3*

168 T° *calme*
p doux *p*

173 *un peu moins lent* 16
p express. *mp express.*

179 *pressez un peu* *fp* T° *assez librement*
p *più p* *mf*

182 *cédez peu à peu* 17 *Un peu lent* ♩ = 58 *agité*
p *sfz* *p*

188

sfz p > poco sfz p > sfz p > p express >

Detailed description: Musical staff 188, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth and sixteenth notes with dynamic markings: sfz, p, poco sfz, p, sfz, p, p express.

193

mp express > pp

pressez un peu

Detailed description: Musical staff 193, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth notes with dynamic markings: mp express, pp. The instruction 'pressez un peu' is written above the staff.

197

fp **18** *Modéré* ♩ = 76 *un peu animé* *pressez (pas trop)*

poco sfz poco sfz

Detailed description: Musical staff 197, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth notes with dynamic markings: fp, poco sfz, poco sfz. The instruction '18 Modéré ♩ = 76 un peu animé' is written above the staff, and 'pressez (pas trop)' is written above the second measure.

1er T° librement

203

mp doux < sfz < p dim. > pp

Detailed description: Musical staff 203, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth notes with dynamic markings: mp doux, sfz, p, dim., pp. The instruction '1er T° librement' is written above the staff.

T° plus vite et animé

207

mp < p poco sfz poco sfz

cédez peu à peu

Detailed description: Musical staff 207, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth notes with dynamic markings: mp, p, poco sfz, poco sfz. The instruction 'T° plus vite et animé' is written above the staff, and 'cédez peu à peu' is written above the second measure.

213

1er T° animé

p doux < poco sfz plus doux < poco sfz pp

Detailed description: Musical staff 213, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth notes with dynamic markings: p doux, poco sfz, plus doux, poco sfz, pp. The instruction '1er T° animé' is written above the staff.

19 *Un peu lent* ♩ = 58 *très agité* *pressez*

sfz p > sfz p > sfz p > sfz p > sfz p >

Detailed description: Musical staff 217, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth notes with dynamic markings: sfz, p, sfz, p, sfz, p, sfz, p, sfz, p. The instruction '19 Un peu lent ♩ = 58 très agité' is written above the staff, and 'pressez' is written above the second measure.

222

fp *1er T°* ♩ = 58 *plus calme*

< pocofs p mp > dim. > < poco sfz < poco sfz

Detailed description: Musical staff 222, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth notes with dynamic markings: pocofs p, mp, dim., poco sfz, poco sfz. The instruction '1er T° ♩ = 58 plus calme' is written above the staff.

227

20 *un peu agité* *en élargissant* *pressez légèrement*

poco sfz poco sfz mp >

Detailed description: Musical staff 227, treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. The staff contains a sequence of eighth notes with dynamic markings: poco sfz, poco sfz, mp. The instruction '20 un peu agité' is written above the staff, and 'en élargissant' and 'pressez légèrement' are written above the second measure.

232 *en cédant* 1er T° ♩ = 58 *assez librement*

237 *reten.* 21 T° *agité* *plus calme*
un peu en dehors

242 *poco sfz* *poco sfz* *p doux*

246 *rit. peu à peu* 2 *pp* *più pp*

L'AMERTUME

**POÈME pour
CHANT, HOUTBOIS, CLARINETTE
VIOLONCELLE et PIANO**



CLARINETTE



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

L'Amertume

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poésie: Jean MORÉAS

Clarinettes
en si \flat

Un peu lent ♩ = 58 *Assez calme* *p* *poco marc.*

poco sfz p *poco sfz p* *p sosten.*

6 *1 un peu animé*
p doux

11 *cédez 1er T° assez calme*
poco sfz *poco sfz* *mp* *poco sfz p* *poco sfz p*

17 *2 un peu animé*
p sosten. *pp* *p doux*

22 *cédez*
poco sfz *poco sfz* *mp*

27 *1er T° Assez calme* *retenu* *3 Modéré* ♩ = 96
doucement animé
p *poco sfz* *poco sfz*

33 *pressez un peu*
p poco marc.

4 1er T°

37 *mp* *p*

41 *poco cresc.* *mf poco marc.* *pressez un peu*

45 *mp* *p léger* **5 1er T°**

48 *cresc.* *mf poco marc.*

52 *poco sfz* *poco sfz* *poco f* *dim.*

57 *express.* *mp* *mp* *poco sfz* *dim.* **6**

63 *p* *dim.* *cédez peu à peu*

67 **7 Plus modéré** ♩ = 72 *tranquille* *mp* *doux* *express.* *poco sfz*

69 *mf* *mp* *pressez légèrement* **1er T°** *tranquille*

73 *pressez légèrement* *cédez*
p *p* *express.* *mf*

77 **8 1er T°** *assez librement*
pp

83 **9 T°** *assez calme* *pressez légèrement*
mp *doux express.* *poco sfz* *più p* *pp*

90 *cédez* **1er T°** *un peu animé*
più pp *p* *cresc.* *p*

94 *cédez* **10 T°** *calme*
cresc. *poco sfz* *meno sfz*

98 *cédez* *Un peu plus modéré*
meno sfz *mp* *doux*

102 *cédez peu à peu*
pp *mp* *express.* *poco sfz* *p*

108 **11** *Un peu lent* ♩ = 58 *comme au début*
poco sfz *poco sfz p* *poco sfz p* *p* *soutenu* *più p* *p* *pocomarc.*

114 *cédez* *Très modéré* ♩ = 72 *librement*
mp *pp*

118 *12 en animant un peu agité*

p doux *express.* *mf* poco sosten. *poco sfz*

123 *en cédant* *13 1er T° = 72 agité*

p sub. *p* poco marc. *dim.*

131 *pressez*

poco sfz p *poco sfz p* *poco sfz p* *mf* *poco sfz* *poco sfz*

137 *cédez* *Modéré = 98 doucement animé*

< sfz *< sfz* *poco sfz* *poco sfz*

143 *pressez un peu*

p poco marc. *mp*

147 *cédez* *14 1er T° = 72 plus agité*

p léger *mp*

153 *en élargissant*

mp *mf*

159 *cédez peu à peu* *15 Un peu lent = 58 assez calme*

p *più p* *dim.* *ppp* *p* doux

164 *animez* *cédez un peu*

più p *mp* *express.*

169 *T° calme un peu moins lent*

p doux *p* *p*

16

175 *mf* *mp express*

3 3 3 3 3 3 3 3

179 *pressez un peu* *T° assez librement*

p *più p* *pp* *più pp*

183 *cédez peu à peu* *17 Un peu lent ♩ = 58 agité*

2 *p* *sfz* *p >* *sfz* *p >* *poco sfz* *p >*

190 *sfz* *p* *p express.* *mp*

194 *pressez un peu*

pp

2

199 *18 Modéré ♩ = 78 un peu animé* *pressez (pas trop)*

poco sfz *poco sfz cresc.*

203 *1er T° librement cédez* *T° plus vite et animé*

poco sf p *dim.* *pp* *p*

209 *cédez peu à peu* *1er T° animé*

p *mf* *pp*

2

217 **19 Un peu lent** $\text{♩} = 58$
très agité

sfz p sfz p sfz p sfz p poco f sfz p

222 *cédez* **1er T°** $\text{♩} = 58$ *plus calme* **20 un peu agité**

sfz p mp p

229 *en élargissant* *pressez légèrement*

p marc. mp

233 *en cédant* **1er T°** $\text{♩} = 58$ *assez librement* *retenu* **21 T° agité**

p dim. pp

241 *plus calme*
un peu en dehors

mp doux poco sfz p doux

246 *rit. peu à peu* L'Amertume - clarinette - p. 6 de 6

p express. poco sfz cresc. poco sfz dim. ppp

L'AMERTUME

**POÈME pour
CHANT, HAUTBOIS, CLARINETTE
VIOLONCELLE et PIANO**



VIOLONCELLE



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

L'Amertume

Musique: L. de ROHOZINSKI

Poésie: Jean MORÉAS

Un peu lent ♩ = 58 *Assez calme*

Violoncelle

6 *1 un peu animé*

11 *cédez 1er T° assez calme*

17 *2 un peu animé*

23 *cédez 1er T° assez calme*

29 *retenu pizz. arco pocco sfz > pocco sfz > dim. 3 Modéré doucement animé pizz. p léger*

34 *pressez un peu arco pocco marc. mp*

4 1er T°

38

poco cresc.

pressez un peu

43

mf poco marc. mp

5 1er T°

47

p mf poco marc.

54

poco f dim. mp

59

p mf poco marc. p léger

7 Plus modéré ♩ = 72 tranquille

65

dim. p poco sfz p poco sfz mf

cédez 1er T° tranquille

70

dim. mp p p express.

8 1er T° assez librement

76

pp

9 T° assez calme

82

mp express. p poco sfz più p poco sfz

89 *pressez légèrement* *cédez* 1er T° *un peu animé*

pp *più pp* *p* *cresc.*

95 10 T° *calme*

mp express. *p*

99 *cédez* *Un peu plus modéré*

p *pp*

105 *cédez peu à peu* 11 *Un peu lent* ♩ = 58

mp express. *poco sfz* *p* *p* *poco sfz* *p* *soutenu*

110

poco sfz *p* *meno sfz* *più p* *p* *sosten.* *mp*

116 *cédez* *Très modéré* ♩ = 72 *librement* 12 *en animant* *un peu agité*

pp *p* *p* *mf* *poco sosten.*

122 *en cédant*

poco sfz *p sub.* *p* *doux* *dim.*

127 13 1er T° ♩ = 72 *agité*

mp

135 *pressez* *cédez* *Modéré* ♩ = 96 *doucement animé*

mf *cresc.* *p*

141 *pressez un peu*

146 *cédez* *14 1er T° = 72 plus agité*

153 *en élargissant*

159 *cédez peu à peu* *15 Un peu lent = 58 assez calme*

164 *animez* *cédez un peu*

168 *T° calme*

172 *un peu moins lent* *16*

177

181 *T° assez librement* *cédez peu à peu*

187 **17 Un peu lent** ♩ = 58 *agité*

poco f sosten. *mf* *p* *pizz.* *arco*

192 *pressez un peu*

mp *pp* *arco*

197 *cédez* **18 Modéré** ♩ = 76 *un peu animé*

mf *poco sfz* *poco sfz* *pizz.* *arco*

201 *pressez (pas trop)* **1er T° librement** *cédez*

cresc. *poco sf p* *pizz.* *arco*

206 **T° plus vite et animé**

dim. *pp* *mp* *pizz.* *arco*

211 *cédez peu à peu* **1er T° animé**

mf *p* *pp* *arco*

216 **19 Un peu lent** ♩ = 58 *très agité*

poco f sosten. *mf* *pizz.* *arco*

221 *pressez* *cédez* *fff*

poco f *sfz* *sfz* *mp* *dim.* *fff* *pizz.* *arco*

225 **1er T°** ♩ = 58 *plus calme* **20 un peu agité** *en élargissant*

p *poco sfz* *poco sfz* *p* *pizz.* *arco*

230 *pressez légèrement* *en cédant*
pizz.
p *dim.*

235 *1er T° = 58 assez librement* *reten.* *21 T° agité*
arco *p* *dim.* *pp* *poco f* *< sfz >*

240 *plus calme* *un peu en dehors*
sfz *mp* *poco sfz* *poco sfz*

245 *rit. peu à peu*
p doux *pp* *dim.* *ppp*

TROIS CHŒURS

à quatre voix, à capella



Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur français

(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski - m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Padeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislas de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 10-12-2021)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibran (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Quatre petites pièces pour piano sur un air de danse turc 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
- **Aube tragique 1919** **Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui fait l'objet d'un recueil entier et porte le même titre)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923

- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement, retranscrit en 2007*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2006
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

TROIS CHŒURS

à quatre voix, à capella



Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur français

(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski rohozinski@videotron.ca

TOIS PIÈCES
POUR CHŒURS
à quatre voix, à capella



PIÈCE n°1



MUSIQUE
de
L. de ROHOZINSKI



CHOEURS À QUATRE VOIX - 1

L. de ROHOZINSKI

Assez lent, très calme

Soprano *mp* *express*
Là - - - bas, là-bas, très très loin,

Alto *p*
Là - - - bas, très loin, très *p*

Tenor *p*
a. a. là-bas très *mf* *express*

Basse *p*
Là - - - bas très loin a.

6 *mf* *express*
plus loin en - co - - - re, *ret. - - -*
dim. plus loin, *pp*
loin, a. plus loin, *pp*
loin, plus loin, *mf* *express.* en - co - re plus loin,
dim. plus loin, en - - - core *pp*

11 *T° librement* *ret. - - -* *1er T° très calme*
là - bas, — très loin, *p* jus - qu'ou de - vrais - je te pour -
loin *p* te pour - - -
loin *p* te pour - - -
Là - bas plus loin, loin *p* te pour - - -

Animez un peu

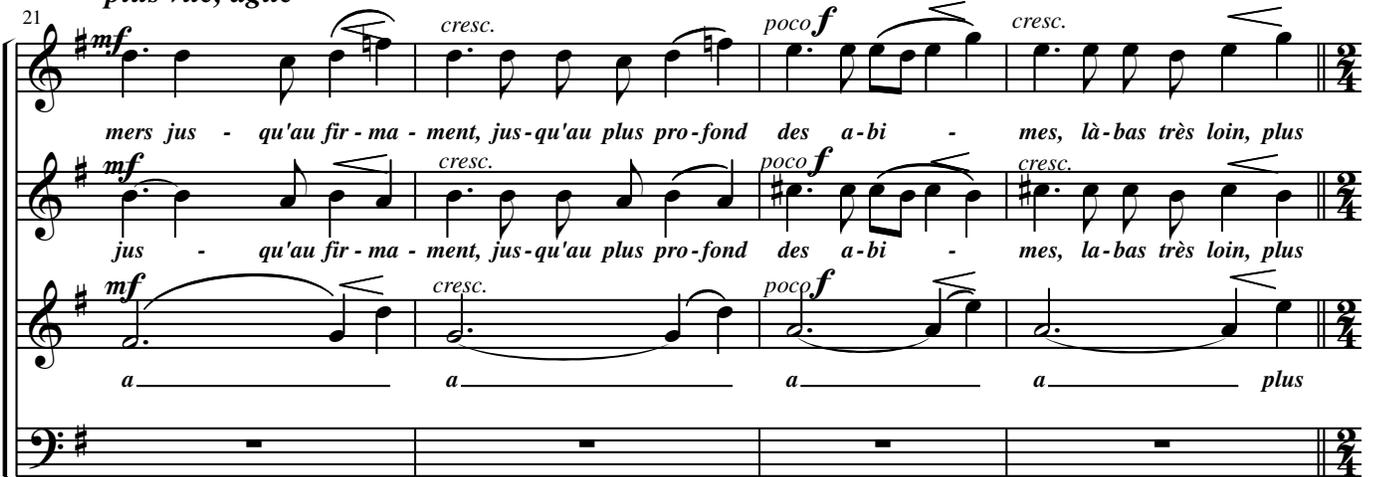
17



-sui - - - vre. Te pour-sui-vre au de-là des monts, te pour-sui-vre au de-là des
-sui - - - vre. Au de-là des monts, au de-là des mers,
sui - - - - vre. Au de-là des monts, au de-là des mers.
-sui - - - - vre. Au de-là des monts, au de-là des mers.

plus vite, agité

21

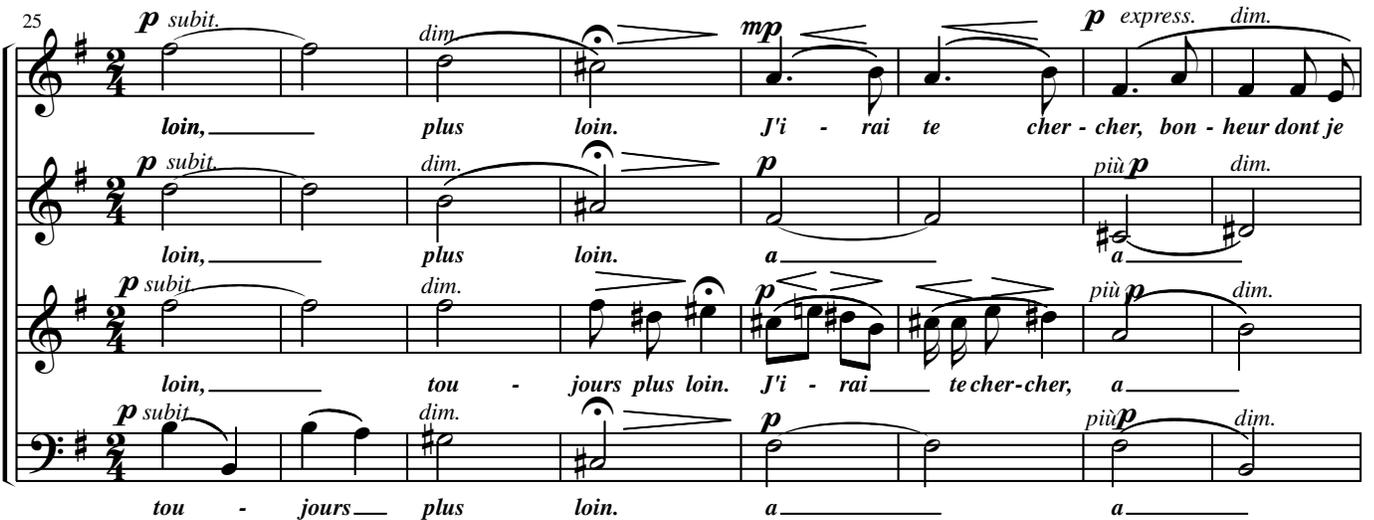


mers jus - qu'au fir - ma - ment, jus-qu'au plus pro-fond des a-bi - mes, là-bas très loin, plus
jus - qu'au fir - ma - ment, jus-qu'au plus pro-fond des a-bi - mes, là-bas très loin, plus
a - - - - a - - - - a - - - - plus

ret. - peu - à - peu

1er T° calme

25



loin, plus loin. J'i - rai te cher - cher, bon - heur dont je
loin, plus loin. a - - - - a - - - -
loin, plus loin. a - - - - a - - - -
loin, plus loin. J'i - rai te cher - cher, a - - - - a - - - -
a - - - - a - - - -

50

mf *express.*

loin que j'ail - le, là, si loin, si loin que

ou a

p

mf *express.*

si loin, si loin, si loin, si loin que j'ail - - -

p

loin. que j'ail - - - le si loin, si loin,

55

ret. - - -

dim. *pp* *T° librement*

j'ail - - - le, si loin

dim. *pp*

a si loin

mf *express.* *pp*

le - - - si loin que j'aille

dim. *pp* *p*

si loin, si loin, tu t'é - va-nou -

61

1er T° très calme

p *p* *express.* *dim.* *rit.* *pp*

tu t'é - va-nou - is. Ne se - rais - tu donc qu'il - lu - sion?

p *dim.* *pp*

o o o a

p *dim.* *pp*

o o o a

p *dim.* *pp*

is - - - o o a

Ladislav de Rohozinski

TROIS PIÈCES
POUR CHŒURS
à quatre voix, à capella



PIÈCE n°2



MUSIQUE
de
L. de ROHOZINSKI



CHOEURS À QUATRE VOIX - 2

Très modéré tranquille

L. de ROHOZINSKI

Soprano *p* Dou - ceur du jour plain - te d'a - mour *mf express.* cal - me em - bau - mé des nuits d'é - té

Alto *mp* Dou - ceur du jour, *p* ou

Tenor *pp* Ou *p* ou

Basse *pp* Ou

5 *p* ten - dre sou - pir, sou - pir d'a - mour par - tout, tou - jours, je vou - drais,

ou *p* par - tout tou - jours,

ou *p* par - tout tou - jours,

9 *mf* par - tout, je vou - drais fi - nir. *p* Dou - ceur du jour plain - te d'a - mour *mp express.* cal - me em - bau -

mf par - tout tou - jours. *p* ou a

mf par - tout tou - jours. *p* ou a

mf par - tout tou - jours. *p* ou a

14

pp *cédez*

mé - - - des - nuits, - nuits d'é - té. a

pp a

pp a par - tout - - tou - jours -

pp a

19

1er T° *p* *mf* *express.* *cresc.* *pressez un peu*

Et le temps passe, sans qu'il ef-face mon doux cha-grin, - doux cha-grin. L'es - poir - fait

pp *cresc.* *a* *cresc.* *a* *cresc.* *a* *cresc.* *L'es - poir*

24

ret. *p* *subit.* *1er T°* *p* *mp* *express.*

pla - ce au re - gret. Dou-ceur du jour, plain-te d'a-mour,

p *subit.* *pp* *pp*

a fait pla - ce au re-gret o

Animez un peu

el - le re - grette
 et - le re - gret, à la souf - fran - ce
 à la souf - fran - ce a a

T^o
 Dou - ceur du jour, plain - te d'a - mour. Ten - dre sou - pir, plain - te d'a - mour
mp *express.* *cresc.*
p *cresc.*
p *cresc.*

1er T^o tranquille *ret.*
 tou - jours tou - jours, tou - jours, tou - jours, plain - te d'a - mour tou - jours.
p *più p* *dim.* *pp*
p *più p* *dim.* *pp*
p *più p* *dim.* *pp*
p *più p* *dim.* *pp*

TROIS PIÈCES
POUR CHŒURS
à quatre voix, à capella



PIÈCE n°3



MUSIQUE
de
L. de ROHOZINSKI



CHOEURS À QUATRE VOIX - 3

L. de ROHOZINSKI

Très lent

Soprano *p poco sosten.* *poco sfz* *poco sfz*
 Ah! com-bien mon coeur est lourd, ah! com-bien mon coeur est lourd.

Alto *p poco sosten.* *poco sfz* *poco sfz*
 Ah! com-bien mon coeur, ah! com-bien mon coeur,

Tenor *p poco sosten.* *poco sfz* *poco sfz*
 Ah! com-bien mon coeur, ah! com-bien mon coeur,

Basse *p poco sosten.* *poco sfz* *poco sfz*
 Ah! com-bien mon coeur, ah! com-bien mon coeur,

5 *p* *pp* *assez librement*
 Au mo-ment de, je vois

p *pp*
 au mo-ment de mou-rir, je vois de-vant mes yeux

p *pp* *mp express.*
 a a je vois ma vie, ma vie

p *pp*
 a a je vois de-vant mes yeux

11 *p* *poco sfz* *poco sfz* *assez librement*
 Et tous mes sou-ve-nirs, je les rap-pel-le tris-te-ment

p *poco sfz* *poco sfz*
 tous mes sou-ve-nirs, tous mes sou-ve-nirs.

p *poco sfz* *poco sfz*
 tous mes sou-ve-nirs, tous mes sou-ve-nirs.

p *poco sfz* *poco sfz* *mp express.*
 tous mes sou-ve-nirs, tous mes sou-ve-nirs, du fond de mon pas-sé

17 *mf* *express.* *p* *cédez* *T°* *p*

du fond de mon pas - sé loin - tain, loin - tain. Et tous ceux qui re -

mf *p* *p* *p*

loin - - - tain, du fond de mon pas-sé. Et ceux qui re -

mf *p* *p* *p*

loin - - - tain, du fond de mon pas-sé. Et ceux qui re -

mf *p* *p* *p*

loin - - - tain, du fond de mon pas-sé. Et ceux qui re -

22 *poco sfz* *poco sfz* *assez librement* *T°* *p* *express.*

vien - nent ac - ca - blent bien plus fort. mon pau - vre

poco sfz *poco sfz* *p*

-viennent - - - ac - ca - blent bien fort a

poco sfz *poco sfz* *p*

-viennent - - - ac - ca - blent bien fort a

poco sfz *poco sfz* *mf* *express.* *p*

viennent - - - ac - ca - blent bien fort mon pau - vre coeur si lourd a

28 *più p* *pp*

coeur si - - - lourd bien - - - tôt a

più p *pp*

a - - - que la mort, la mort, bien - - - tôt vien - ne m'ô -

più p *pp*

- - - que la mort, la mort, bien - - - tôt a

più p *pp*

bien - - - a - - - la mort, la mort, a

assez librement

T°

34

Musical score for measures 34-39. The score is in G major and 4/4 time. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left). The lyrics are: "ter ma peine. Ah! com-bien mon coeur est lourd. Ah! com-bien mon coeur ma peine, ma peine. Ah! com-bien mon coeur, Ah! com-bien mon Ah! com-bien mon coeur, Ah! com-bien mon". Performance markings include *p*, *poco sosten.*, and *poco sfz*.

40

Musical score for measures 40-44. The score continues with four staves. The lyrics are: "est lourd. Ah! que vien - ne coeur a a que vienne coeur a a que vienne, coeur que vienne". Performance markings include *poco sfz*, *pp*, and *dim.*.

45

Musical score for measures 45-48. The score continues with four staves. The lyrics are: "la mort. Ah! Ah! com-bien mon coeur, mon coeur est lourd. la mort. Ah! Ah! com-bien mon coeur, mon coeur est lourd. ah! que vien - ne, ah! que vienne la mort. Ah! com-bien mon coeur, mon coeur est lourd. Ah! com-bien mon coeur, mon coeur est lourd." Performance markings include *p*, *pp*, *dim.*, and *ppp*. The word *ret.* is written above the first staff.

***RÉDUCTION POUR PIANO
DE TROIS PIÈCES
pour chœurs à capella***



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislas de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 10-12-2021)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibrans (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Quatre petites pièces pour piano sur un air de danse turc 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
- **Aube tragique 1919** **Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui fait l'objet d'un recueil entier et porte le même titre)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923

- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement, retranscrit en 2007*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2006
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

***RÉDUCTION POUR PIANO
DE TROIS PIÈCES
pour chœurs à capella***



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Choeurs à capella réduction pour piano

1

L. de ROHOZINSKI

Assez lent (très calme)

Measures 1-4 of the piano reduction. The music is in G major and 2/4 time. The tempo is marked *Assez lent (très calme)*. The dynamic is *p doux*. The right hand features a melodic line with a long slur, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Measures 5-8 of the piano reduction. The dynamic is *mf*. The right hand continues the melodic line with a slur, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Measures 9-13 of the piano reduction. Measure 9 is marked *ret.* and *dim.*. Measure 10 is marked *T° librement*. The dynamic is *p*. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a more active accompaniment.

Measures 14-18 of the piano reduction. Measure 14 is marked *ret.* and *1er T° très calme*. The dynamic is *p*. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a steady accompaniment. The time signature changes to 3/4 at the end of measure 18.

Measures 19-24 of the piano reduction. Measure 19 is marked *animer un peu* and *mp*. Measure 20 is marked *poco sfz*. Measure 21 is marked *cresc.*. Measure 22 is marked *poco sfz*. Measure 23 is marked *Plus vite* and *mf*. The right hand has a more active melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. The time signature changes to 2/4 at the end of measure 24.

24

cresc.

This system contains measures 24 through 28. The music is in G major and 2/4 time. It features a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands. A crescendo marking is present in measure 26.

29

ret. peu à peu
dim.
p

This system contains measures 29 through 33. The tempo is marked 'ret. peu à peu' (ritardando). The music includes a decrescendo ('dim.') and a piano ('p') dynamic marking. The time signature changes to 3/4 in measure 30 and back to 2/4 in measure 33.

34

1er T° calme
mp
p express.

This system contains measures 34 through 38. The tempo is marked '1er T° calme' (1st movement, calm). The music features a mezzo-piano ('mp') dynamic and a piano ('p') dynamic with an 'express.' (expressive) marking. The time signature changes to 3/4 in measure 35 and back to 2/4 in measure 38.

39

Plus vite
dim.
mf

This system contains measures 39 through 43. The tempo is marked 'Plus vite' (faster). The music includes a decrescendo ('dim.') and a mezzo-forte ('mf') dynamic marking. The time signature changes to 3/4 in measure 40 and back to 2/4 in measure 43.

44

cresc.

This system contains measures 44 through 48. The music features a crescendo ('cresc.') marking. The time signature changes to 3/4 in measure 45 and back to 2/4 in measure 48.

49

ret.
p subit.
T°
mp

This system contains measures 49 through 53. The tempo is marked 'ret.' (ritardando). The music includes a piano ('p') dynamic with a 'subit.' (suddenly) marking and a first movement ('T°') marking. The dynamic changes to mezzo-piano ('mp') at the end. The time signature changes to 3/4 in measure 50 and back to 2/4 in measure 53.

54 *ret.*

59 *1er T° très calme*

63 *ret.*

68 *T° librement*

73 *1er T° céder*

enchaîner

Choeurs à capella réduction pour piano

2

L. de ROHOZINSKI

Très modéré (tranquille)

p *express.*

mp *express.*

5

9

mf

p

13

mp *express.*

céder

17

p *express.*

1er T°

Detailed description: This is a piano reduction of a capella choir piece. The score is written for piano and consists of five systems of music. The first system (measures 1-4) is marked 'Très modéré (tranquille)'. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and an expressive (*express.*) marking. The second system (measures 5-8) continues with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and expressive marking. The third system (measures 9-12) features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fourth system (measures 13-16) returns to a mezzo-piano (*mp*) dynamic and expressive marking. The fifth system (measures 17-20) is marked '1er T°' and begins with a piano (*p*) dynamic and expressive marking. The word 'céder' is written above the first measure of the fifth system. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

21 *pressez un peu*

25 *ret.* *1er T°*

29 *céder*

33 *T°*

37 *Plus lent (tranquille)* *ret.*

enchaîner

Choeurs à capella réduction pour piano

3

L. de ROHOZINSKI

Très lent

Musical score for measures 1-5. The piece is in 3/4 time and B-flat major. The tempo is marked *Très lent*. The score consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The music features a series of chords and melodic lines. Dynamics include *mp*, *poco sosten.*, *poco sfz*, *dim.*, *poco sfz*, and *p*. There are also hairpins indicating crescendos and decrescendos.

céder

T^o

assez librement

Musical score for measures 6-10. Measure 6 is marked *céder*. Measure 7 is marked T^o. The tempo is *assez librement*. The score consists of two staves. Dynamics include *pp*, *mp express.*, and *dim.*. There are also hairpins indicating crescendos and decrescendos.

T^o

assez librement

Musical score for measures 11-15. Measure 11 is marked T^o. The tempo is *assez librement*. The score consists of two staves. Dynamics include *mp*, *poco sfz*, *dim.*, *poco sfz*, and *p express.*. There are also hairpins indicating crescendos and decrescendos.

T^o

céder

Musical score for measures 16-20. Measure 16 is marked T^o. The tempo is *céder*. The score consists of two staves. Dynamics include *mf* and *p*. There are also hairpins indicating crescendos and decrescendos.

21

1er T^o

assez librement

Musical score for measures 21-25. Measure 21 is marked 1er T^o. The tempo is *assez librement*. The score consists of two staves. Dynamics include *p*, *poco sfz*, *dim.*, *poco sfz*, and *mf express.*. There are also hairpins indicating crescendos and decrescendos.

26 *T° en animant*

31 *céder* *T°* *assez librement*

36 *1er T°*

41 *pressez un peu* *T°*

45 *ret.*